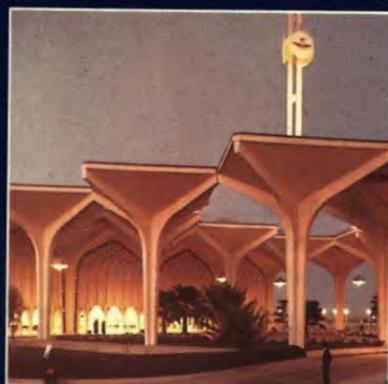
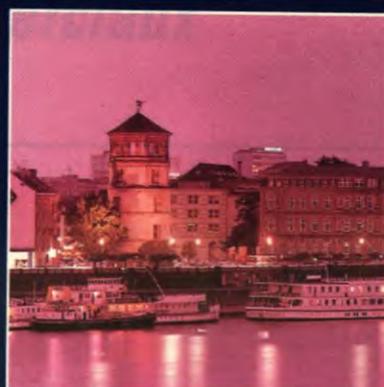


CA1
EA
B72f

janv. 1989
DOCS c.2

Janvier 1989

Répertoire du services des délégués commerciaux du Canada



*Publication du ministère
des Affaires extérieures
sur le commerce*

CA1
EA
B72
FRE
c.2

TRADE NEGOTIATIONS OFFICE
RESEARCH CENTRE
BUREAU DES NEGOCIATIONS COMMERCIALES
CENTRE DE RECHERCHE

Répertoire du service des délégués commerciaux du Canada

Le ministère des Affaires extérieures, qui est chargé du commerce international, dirige le **Service des délégués commerciaux**. Ce service est formé de plus de 818 agents répartis dans quelque 112 villes à l'étranger et 11 villes canadiennes. Le délégué commercial a pour fonction principale d'aider les entreprises canadiennes à se lancer dans la vente à l'exportation ou à accroître ces ventes sur les marchés internationaux.

Dept. of External Affairs
Min. des Affaires extérieures

SEP 19 1988

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE

Janvier 1989

Imprimé au Canada

Liste établie par la Direction des services de communication au Canada sur le commerce (BTC)

Also published in English under the title *Directory of the Canadian Trade Commissioner Service*

NOTE : Cette publication était auparavant publiée sous le titre *Délégués commerciaux du Canada à l'étranger*

Table des matières

	Page
1. Postes de délégué commercial et d'agent commercial	iii
2. Index des missions commerciales à l'étranger	iv
3. Introduction	1
4. Aide des délégués commerciaux aux exportateurs	2
5. Les bureaux commerciaux au Canada	
• Centres de commerce international	3
• Directions sectorielles de marketing	4
• Directions géographiques de marketing	5
6. Missions commerciales à l'étranger	7

Publications sur le commerce

Pour vous procurer des publications sur le commerce produites par le ministère des Affaires extérieures, veuillez communiquer avec Info Export (BTCE), ministère des Affaires extérieures, 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2, ou composer le 1-800-267-8376 (numéro de téléphone sans frais) ou le 993-6435 (région d'Ottawa).

Postes de délégué commercial et d'agent commercial

À L'ÉTRANGER			
Région	Délégués commerciaux	Agents commerciaux	Bureaux
États-Unis	64	79	14
Europe	83	78	35
Asie/Pacifique	58	62	21
Afrique/Moyen-Orient	26	23	26
Amérique latine/Antilles	28	33	16
Total	259	275	112

AU CANADA	
Lieu	Délégués commerciaux
Ottawa	
— Directions géographiques de marketing	117
— Directions sectorielles de marketing	107
À travers le Canada	
— Centres de commerce international	60
Total	284

Index des missions commerciales à l'étranger

Pays où l'on trouve des missions commerciales canadiennes

Africa/Afrique et Moyen-Orient

Afrique du Sud	7
Algérie	7
Arabie Saoudite	9
Cameroun	12
Côte-d'Ivoire	15
Égypte	16
Éthiopie	22
Gabon	23
Ghana	23
Guinée	25
Iraq	27
Israël	27
Jordanie	29-30
Kenya	30
Koweït	30
Mali	31
Maroc	31
Nigéria	32
Sénégal	36
Syrie	37
Tanzanie	37
Tunisie	38
Zaïre	40
Zambie	40
Zimbabwe	40

Amérique latine et Antilles

Argentine	9
Barbade	10-11
Brésil	
• Brasilia	11
• Sao Paulo	12
Chili	12-13
Colombie	13-14
Costa Rica	15
Cuba	15
Guatemala	25
Guyana	25
Haïti	25
Jamaïque	28
Mexique	31-32

Pérou	34
Trinité-et-Tobago	38
Venezuela	39

Asie et Pacifique

Australie	
• Canberra	9
• Melbourne	10
• Sydney	10
Bangladesh	10
Chine	
• Beijing	13
• Shanghai	13
Corée (du Sud)	14-15
Hong Kong	26
Inde	
• New Delhi	26
• Bombay	26
Indonésie	27
Japon	
• Tokyo	28-29
• Osaka	29
Malaisie	31
Nouvelle-Zélande	
• Wellington	33
• Auckland	33
Pakistan	33
Philippines	34
Singapour	36
Sri Lanka	36
Thaïlande	38

États-Unis (Liste des villes)

Atlanta	17-18
Boston	18
Buffalo	18
Chicago	18-19
Cleveland	19
Dallas	19
Detroit	19-20
Los Angeles	20

Minneapolis	20
Nations Unies	32
New York	21
San Francisco	21
Seattle	21
Washington	16-17

Europe

Allemagne	
• Bonn	7-8
• Berlin	8
• Düsseldorf	8
• Munich	8
• Francfort	8
Autriche	10
Belgique	11
Communautés européennes	14
Conseil de l'Atlantique Nord	14
Danemark	15-16
Espagne	16
Finlande	22
France	
• Paris	22-23
• Lyon	23
Grande-Bretagne	
• Londres	23-24
• Glasgow	24
Grèce	24
Hongrie	26
Irlande	27
Italie	
• Rome	27-28
• Milan	28
Norvège	33
Pays-Bas	34
Pologne	34
Portugal	35
Roumanie	35
Suède	36-37
Suisse	37
Tchécoslovaquie	37
Turquie	38
URSS	39
Yougoslavie	39-40

Introduction

Le présent *Répertoire du service des délégués commerciaux au Canada* dresse la liste des délégués commerciaux du ministère des Affaires extérieures chargés de la promotion du commerce, de l'investissement et du tourisme au Canada. Vous y trouverez les renseignements nécessaires pour communiquer avec eux pays et à travers le monde.

Si vous en êtes à vos premières armes dans le domaine de l'exportation, communiquez d'abord avec le délégué commercial du **Centre de commerce international** le plus près de chez vous. Il y a un centre dans chacune des dix provinces.

Si vous voulez connaître les débouchés possibles pour un produit ou un service donné, communiquez avec les délégués commerciaux de nos **directions sectorielles de marketing** à Ottawa.

Pour obtenir des renseignements au sujet d'une région ou d'un pays en particulier, communiquez avec les délégués commerciaux de nos **directions géographiques de marketing** à Ottawa.

Après avoir déterminé les marchés auxquels votre entreprise s'intéresse, vous pouvez communiquer avec les délégués commerciaux de nos **missions commerciales à l'étranger**.

Aide des délégués commerciaux aux exportateurs

Les délégués commerciaux à l'étranger peuvent vous aider à :

- déterminer les débouchés qui s'offrent à vos produits ou services;
- promouvoir votre entreprise auprès de clients locaux;
- négocier un marché en vous recommandant des experts techniques;
- trouver de bons traducteurs et de bons interprètes;
- choisir des agents efficaces;
- rester en contact avec vos agents et à les encourager;
- organiser vos voyages à l'étranger en vous donnant des conseils pratiques.

Il est recommandé aux sociétés d'élaborer un plan de marketing précis et de ne communiquer qu'avec les délégués commerciaux du secteur commercial visé.

Renseignements pour le délégué commercial

Lorsque vous communiquez pour la première fois avec un délégué commercial, vous devriez fournir les renseignements suivants :

- votre nom et titre;
- le nom et l'adresse de votre société (au complet);
- votre numéro de téléphone et l'indicatif régional;
- votre numéro de télex et l'indicatif;
- votre numéro de télécopieur;
- une description précise des produits ou services qu'offre votre société, et de leur usage (évités les abréviations);
- votre plan de marketing : ventes directes, contrats de représentation, fabrication sous licence, etc.;
- marchés cibles;
- expérience dans l'exportation : vers quels autres pays exportez-vous?;
- cinq exemplaires de votre prospectus, de préférence en couleurs et accompagnés d'un exemplaire multilingue (ils devront suivre votre télex ou être annexés à votre lettre);
- une description exhaustive de l'aide dont vous avez besoin;
- un résumé de vos conversations avec les délégués commerciaux au Canada et de leurs résultats;
- les noms et adresses des agents que vous avez nommés.

Les bureaux commerciaux au Canada

Centres de commerce international

Les ministères des Affaires extérieures et de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie ont mis sur pied des **Centres de commerce international (CCI)** à travers le pays afin d'aider les exportateurs canadiens novices et expérimentés. Si vous êtes intéressé, communiquez avec le CCI le plus près de vous.

Terre-Neuve

Centre de commerce international
Industrie, Sciences et Technologie Canada
C.P. 8950
Édifice Parsons
90, avenue O'Leary
St. John's (Terre-Neuve)
A1B 3R9
Tél. : (709) 772-5511
Télex : 016-4749
Télécopieur : (709) 772-2373

Ile-du-Prince-Édouard

Centre de commerce international
Industrie, Sciences et Technologie Canada
C.P. 1115
Confederation Court Mall
Bureau 400
134, rue Kent
Charlottetown (Ile-du-Prince-Édouard)
C1A 7M8
Tél. : (902) 566-7400
Télex : 014-44129
Télécopieur : (902) 566-7450

Nouvelle-Écosse

Centre de commerce international
Industrie, Sciences et Technologie Canada
C.P. 940
Succ. M
1496, rue Lower Water
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 2V9
Tél. : (902) 426-7540
Télex : 019-22525
Télécopieur : (902) 426-2624

Nouveau-Brunswick

Centre de commerce international
Industrie, Sciences et Technologie Canada
C.P. 1210
Place de l'Assomption
770, rue Main
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 8P9
Tél. : (506) 857-6452
Télex : 014-2200
Télécopieur : (506) 857-6429
Ligne réservée sans frais
(Nouveau-Brunswick seulement) :
1-800-332-3801

Québec

Centre de commerce international
Industrie, Sciences et Technologie Canada
Tour de la Bourse, bureau 3800
800, place Victoria
Montréal (Québec)
H4Z 1E8
Tél. : (514) 283-8185
Télex : 055-60768
Télécopieur : (514) 283-3302

Ontario

Centre de commerce international
Industrie, Sciences et Technologie Canada
Édifice Dominion Public, 4^e étage
1, rue Front ouest
Toronto (Ontario)
M5J 1A4
Tél. : (416) 973-5052
Télex : 065-24378
Télécopieur : (416) 973-8161

Manitoba

Centre de commerce international
Industrie, Sciences et Technologie Canada
C.P. 981
330, avenue Portage, bureau 608
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2V2
Tél. : (204) 983-6182
Télex : 07-57624
Télécopieur : (204) 983-2187

Saskatchewan

Centre de commerce international
Industrie, Sciences et Technologie Canada
6^e étage
105 - 21st Street East
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 0B3
Tél. : (306) 975-5315
Télex : 074-2742
Télécopieur : (306) 975-5334

Alberta

Centre de commerce international
Industrie, Sciences et Technologie Canada
Édifice Cornerpoint
Bureau 505
10179 - 105th Street
Edmonton (Alberta)
T5J 3S3
Tél. : (403) 495-2952
Télex : 037-2762
Télécopieur : (403) 495-4507

Colombie-Britannique

Centre de commerce international
Industrie, Sciences et Technologie Canada
C.P. 11610
900 - 650 West Georgia Street
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6B 5H8
Tél. : (604) 666-2255
Télex : 04-51191
Télécopieur : (604) 666-8330

Directions sectorielles de marketing

Les ministères des Affaires extérieures a établi des **directions sectorielles de marketing** chargées de secteur d'activité précis et des marchés correspondants dans le monde. Pour toute question concernant les produits ou les services d'un secteur, adressez-vous aux délégués commerciaux de la direction compétente. En outre, certaines directions sont chargées d'activités ou de programmes précis. Elles sont situées au 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2 (Télex : 053-3745; télécopieur : (613) 996-9103). Dans votre correspondance, prenez soin d'indiquer la direction qui vous intéresse ainsi que son sigle.

Direction de l'agro-alimentaire (TAA)
(613) 996-3705

Direction des pêches (TAF)
(613) 995-1712

Direction des ressources naturelles et des produits chimiques (TAR)
(613) 996-3436

Direction de l'aérospatiale, de la marine et de la défense (TDA)
(613) 996-1750

Direction des programmes de défense (TDP)
(613) 996-1816

Direction des technologies de l'information et de l'électronique (TDE)
(613) 996-1893

Direction des sciences et de la technologie (TDS)
(613) 996-1734

Direction des programmes d'exportation et d'investissement (TPE)
(613) 996-7155

Direction des services d'exportation et de transport (TPS)
(613) 996-0245

Direction de la planification du commerce et du réseau WIN (TPP)
(613) 996-7182

Direction des centres de commerce international et des opérations régionales (TPO)
(613) 996-8708

Direction de la machinerie et du matériel de transport (TCM)
(613) 996-0670

Direction des produits de consommation (TCC)
(613) 996-1831

Direction du financement des exportations et des projets d'équipement (TCF)
(613) 992-8054

Direction du contrôle des exportations (ESE)
(613) 996-2387

Directions géographiques de marketing

Si vous avez besoin de conseils ou de renseignements au sujet d'une région ou d'un pays donnés, les délégués commerciaux des **directions géographiques de marketing** peuvent vous aider. Leurs bureaux sont situés au 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), K1A 0G2 (Télex : 053-3745; télécopieur : (613) 996-9103). Dans votre correspondance, prenez soin d'indiquer la direction qui vous intéresse ainsi que son sigle.

Afrique et Moyen-Orient

Africa

Direction de l'expansion du commerce en Afrique (GAT)

Algérie
(613) 990-8134

Cameroun, Tchad, République Centrafricaine
(613) 993-6593

Côte-d'Ivoire, Burkina-Faso, Mali, Niger, Sierra Leone, Libéria
(613) 998-0396

Gabon, Zaïre, Congo, Guinée équatoriale, Sao Tomé, Île du Prince, Burundi, Rwanda, Madagascar, Île Maurice, Seychelles
(613) 990-6582

Kenya, Ouganda, Éthiopie, Somalie, Comores, Djibouti, Nigeria, Ghana, Bénin, Togo, Soudan
(613) 990-6590

Maroc, Tunisie, Mauritanie, Sénégal, Gambie, Guinée, Guinée-Bissau, Cap-Vert
(613) 993-6586

Tanzanie, Zambie, Zimbabwe, Mozambique, Malawi, Botswana, Angola, Swaziland, Lesotho, Afrique du Sud, Namibie
(613) 990-6592

Moyen-Orient

Direction de l'expansion du commerce au Moyen-Orient (GMT)

Arabie Saoudite, Yémen nord, Yémen sud, Koweït, Bahrein, Qatar, Émirats Arabes Unis, Oman
(613) 993-7043

Égypte, Israël, Jordanie
(613) 993-6983

Iran, Iraq, Liban, Syrie
(613) 993-6994

Libye
(613) 993-6847

Amérique latine et Antilles

Antilles et de l'Amérique centrale

Direction de l'expansion du commerce dans les Antilles et en Amérique centrale (LCT)

Antilles du Commonwealth, Bermudes, Antilles française, Surinam, Antilles néerlandaises
(613) 996-3877

Costa Rica, Guatemala, Honduras, Panama, El Salvador, Nicaragua
(613) 996-5460

Cuba, République Dominicaine, Porto Rico, Haïti
(613) 996-6129

Mexique
(613) 995-0460

Amérique du Sud

Direction de l'expansion du commerce en Amérique du Sud (LST)

Argentine, Uruguay, Équateur
(613) 995-8804

Brésil
(613) 996-4199

Colombie
(613) 996-5548

Pérou, Bolivie, Chili, Paraguay
(613) 996-6547

Venezuela
(613) 996-5549

Renseignements sur les tarifs
(613) 995-8742

Asie et Pacifique

Asie et Pacifique Sud

Direction de l'expansion du commerce en Asie et Pacifique Sud (PST)

Afghanistan, Bangladesh, Birmanie, Inde, Népal, Pakistan, Sri Lanka
(613) 996-1989

Australie, Nouvelle-Zélande, Pacifique Sud
(613) 996-1052

Les bureaux commerciaux au Canada

Brunei, Indonésie, Malaisie, Philippines, Singapour, Thaïland
(613) 996-3667

Renseignements sur les tarifs
(Australie, Nouvelle-Zélande, Japon)
(613) 996-5945

Asie de l'Est

Direction de l'expansion du commerce en Asie de l'Est (PNC)

Chine
(613) 992-6129

Corée
(613) 996-7582

Hong Kong
(613) 995-8744

Laos, Kampuchéa, Vietnam
(613) 996-6987

Japon

Direction de l'expansion du commerce avec le Japon (PNJ)

Japon
(613) 995-1281

États-Unis

États de l'Est et de l'investissement

Direction de la promotion du commerce et de l'investissement avec les États-Unis (UTE)

Développement du commerce
(613) 993-5914

Expansion de l'investissement
(613) 993-5914

États de l'Ouest et du tourisme

Direction de la promotion du commerce et du tourisme avec les États-Unis (UTW)

Développement du commerce
(613) 993-7343

Expansion du tourisme
(613) 993-7344

Accès aux marchés

Direction des relations commerciales avec les États-Unis (UET)
(tarifs américains, quotas, étiquetage, autres règlements)

Accès aux marchés
(613) 993-7484

Europe

URSS et Europe de l'Est

Direction de l'expansion du commerce en URSS et en Europe de l'Est (RBT)

Albanie, Bulgarie, Hongrie, Yougoslavie
(613) 996-6359

Pologne, République démocratique allemande, Tchécoslovaquie
(613) 992-1449

Roumanie
(613) 996-6429

URSS
(613) 996-7107

Europe de l'Ouest

Direction de l'expansion du commerce et de l'investissement en Europe de l'Ouest (RWT)

Autriche, Chypre, Espagne, Grèce, Portugal
(613) 995-6440

Belgique, Luxembourg, Pays-Bas, Suisse
(613) 996-7544

Danemark (y compris le Groenland), Finlande, Islande, Norvège, Suède
(613) 995-4730

France
(613) 996-2363

Irlande, Royaume-Uni
(613) 995-6565

Italie, Malte
(613) 995-9403

République fédérale d'Allemagne
(613) 996-3774

Turquie
(613) 995-6439

Questions douanières –
Europe de l'Ouest
(613) 995-4017

Missions commerciales à l'étranger

Le Service des délégués commerciaux du ministère des Affaires extérieures est doté de 112 bureaux à travers le monde. Une fois que votre société a déterminé les marchés d'exportation qui l'intéressent, communiquez avec la section commerciale de la mission pertinente. Le chef de mission vous apportera lui-même son entière collaboration sur tout sujet que vous jugerez bon de soumettre à son attention.

Les missions qui n'ont pas de délégué commercial sont marquées d'un astérisque; on précise alors la section commerciale dont relève le territoire en question. S'il y a lieu, des renvois sont indiqués.

NOTE : L'heure normale de l'Est (H.N.E.) sert à établir les écarts horaires. L'heure d'été est respectée du premier dimanche d'avril au dernier dimanche d'octobre. Prière d'en tenir compte lors de vos appels outre-mer. Ce n'est pas dans toutes les provinces canadiennes ni dans tous les pays du monde que l'on observe l'heure d'été.

Açores

Voir Portugal

Afghanistan (République de l')

Voir Pakistan

Afrique du Sud* (République d')

Ambassade du Canada

Adresse : Nedbank Plaza, 5^e étage, à l'angle des rues Church et Beatrix, Arcadia, Pretoria 0083, Afrique du Sud
Adresse postale : C.P. 2646, Arcadia 0007, Pretoria, Afrique du Sud

Câble : CANDOM PRETORIA
Tél. : (011-27-12) 341-1668
Télex : (code de destination 95) 3-22112 (322112 CANAD SA)
Télécopieur : (011-27-12) 323-1564

Territoire : Afrique du Sud, Lesotho, Swaziland, Sainte-Hélène

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h à 16 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 24-27 mars, 6 avr., 12 mai, 31 mai, 9 oct., 16 déc., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +7

M. Ronald S. MacLean
Ambassadeur

Vacant
Conseiller (Affaires économiques)

*L'ambassade du Canada à Pretoria a la responsabilité de promouvoir le commerce avec le Lesotho, le Swaziland et Sainte-Hélène. Elle fournit les services consulaires aux visiteurs canadiens sans promouvoir le commerce en Afrique du Sud. Pour ce qui est de la Namibie, le Canada n'en reconnaît pas l'administration sud-africaine et n'y fournit pas de services.

Albanie (République populaire socialiste d')

Voir Yougoslavie

Algérie (République algérienne démocratique et populaire)

Ambassade du Canada

Adresse : 27 bis, rue Ali Massoudi, Hydra, Alger 16000, Algérie
Adresse postale : C.P. 225, Alger-Gare, Alger, Algérie

Câble : CANAD DZ
Tél. : (011-213) 260.66.11/260.61.90
Télex : (code de destination 408) 66043 (66043 CANAD DZ)

Heures d'ouverture : dimanche-mardi : 8 h à 16 h 30; mercredi : 8 h à 17 h 30; jeudi : 8 h à 12 h
Principaux jours fériés : (1989) 1^{er} janv., 26 mars, 1^{er} mai, 6 mai, 5 juil., 13 juil., 12 août, 12 oct., 1^{er} nov., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +6

M. Gilles Mathieu
Ambassadeur

M. Richard F. Turcotte
Conseiller (Affaires commerciales)

M. Jacques H. Desjardins
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M. Daniel J. Kane
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M. Abdelkader Zehani
Agent commercial

M. Hassaine Zemmouri
Agent commercial

Allemagne (République fédérale d')

En Allemagne, le rôle des missions est fonction des activités commerciales, plutôt que de la situation géographique. Toute demande de renseignements d'ordre commercial sera donc adressée à la mission responsable du produit visé.

Bonn

Responsabilités : produits de défense, matériel de sécurité, livres, arts, salons de la musique, questions de réglementation et de politiques gouvernementales, et services d'achat du gouvernement

Ambassade du Canada

Adresse : Friedrich-Wilhelm-Straße 18, D-5300 Bonn, République fédérale d'Allemagne

Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : CANADIAN BONN
Tél. : (011-49-228) 23 10 61
Télex : (code de destination 41) 886421 (DOMCA D)
Télécopieur : (011-49-228) 23 08 57

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h 30 à 17 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 24-27 mars, 1^{er} mai, 4 mai, 15 mai, 17 juin, 1^{er} nov., 22 nov., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +6

M. William T. Delworth
Ambassadeur

M. D.D. Van Beselaere
Ministre-conseiller (Affaires économiques et commerciales)

M. J.C. Bradford
Conseiller (Affaires commerciales)

Missions commerciales à l'étranger

M. O. Von Finkenstein
Conseiller (Investissement)

M^{me} M. Lofthouse
Conseiller (Sciences et technologie)

M. H.J. Moeser
Conseiller (Affaires commerciales)

M. G. Kandulski
Agent commercial

M. C. Lukner
Agent de développement de la technologie

M^{me} A. Fischer-Theurer
Agent de développement de l'investissement

Berlin

Responsabilités : commerce de compensation
et marché de Berlin-Ouest en général

Mission militaire et Consulat du Canada

Adresse : Europa Centre,
D-1000 Berlin 30, République
fédérale d'Allemagne
Adresse postale : (comme ci-dessus)
Tél. : (011-49-30) 261 11 61
Télex : (code de destination 41) 185487
(CANAD D)

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h 30 à 16 h 45
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv.,
24-27 mars, 1^{er} mai, 22 mai, 17 juin, 3 juil.,
4 sept., 9 oct., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +6

M. Franco D. Pillarella
Chef résident et consul

M. Malcolm Hobby
Agent commercial

Düsseldorf

Responsabilités : agriculture, produits alimen-
taires, produits de la pêche, produits
chimiques, combustibles, machines et
équipement, industrie marine, textiles,
produits de consommation, projets d'inves-
tissement dans un tiers pays, produits
forestiers, matières premières, instruments
médicaux, énergie

Consulat général du Canada

Adresse : Immermann Hof,
Immermannstraße 65D,
4000 Düsseldorf I,
République fédérale
d'Allemagne

Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : CANADIAN DUSSELDORF
Tél. : (011-49-211) 35 34 71
Télex : (code de destination 41) 8587144
(DMCN D)

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h 30 à 17 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv.,
24-27 mars, 1^{er} mai, 22 mai, 17 juin, 3 juil.,
4 sept., 9 oct., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +6

M. Dennis S.M. Baker
Consul général

M. Thomas D. Marr
Consul et délégué commercial

M. Christopher MacLean
Vice-consul et délégué commercial adjoint

M. Reinold F. Kosciuw
Consul (Représentant de la Colombie-
Britannique)

M. S. Rung
Agent commercial

M. Wolfgang M. Schefczyk
Agent commercial

M. W. Anke
Agent commercial

Munich

Responsabilités : matériel électrique et
électronique, instruments, matériel médical,
transport terrestre et aérien, machines
agricoles, enregistrements visuel et sonore,
matériel d'optique, télécommunications,
ordinateurs et logiciels

Consulat général du Canada

Adresse : Tal 29, D-8000 Munich 2,
République fédérale
d'Allemagne
Adresse postale : (comme ci-dessus)
Tél. : (011-49-89) 22-26-61
Télex : (code de destination 0411) 5214139
(CAND D)

Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 9 h à 17 h ;
vendredi : 9 h à 13 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv.,
24-27 mars, 15 mai, 17 juin, 30 juin, 7 août,
4 sept., 9 oct., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +6

M. George E.B. Blackstock
Consul général

M. N.J. Della Valle
Consul et premier délégué commercial

M. Michel Tétu
Vice-consul et délégué commercial adjoint

M. Wolfgang Boehmer
Agent commercial

M. Philippe J. Keller
Agent commercial

Francfort*

Tourisme Canada

Adresse : c/o Capim Center
Zeil 127,
D-6000, Francfort 1,
République fédérale
d'Allemagne

Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : CANADIAN
Tél. : (011-49-69) 28 01 57
Télex : (code de destination 04) 189020
(CANA D FRANKFURT)

Territoire : République fédérale d'Allemagne

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
9 h à 17 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv.,
24-27 mars, 1^{er} mai, 4 mai, 14 et 15 mai,
17 juin, 3 juil., 22 nov., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +6

M. André Pascal
Délégué commercial

M. Detlef Hoffman
Directeur adjoint

M^{me} Gabriela Pollak
Agent de commercialisation

*Le bureau de Francfort ne s'occupe que de
tourisme. Pour les affaires commerciales,
veuillez vous adresser à l'un des quatre autres
bureaux canadiens en République fédérale
d'Allemagne.

Missions commerciales à l'étranger

Andorre

Voir France

Angleterre

Voir Grande-Bretagne, Londres

Angola (République populaire d')

Voir Zimbabwe

Anguilla

Voir Barbade

Antigua

Voir Barbade

Antilles néerlandaises

Voir Venezuela

Arabie Saoudite (Royaume d')

Ambassade du Canada

Adresse : Diplomatic Quarter, Riyadh,
Arabie Saoudite
Adresse postale : C.P. 94321, Riyadh 11693,
Arabie Saoudite

Câble : DOMCAN RIYADH
Tél. : (011-966-1) 488-2288
Télex : (code de destination 495) 404893
(DOMCAN S.J.)
Télécopieur : (011-966-1) 488-0137

Territoire : Arabie Saoudite, République arabe
du Yémen, République démocratique
populaire du Yémen

Heures d'ouverture : (Hiver) samedi-mercredi :
8 h à 16 h ; (Été) samedi-mercredi :
8 h à 15 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 1^{er} janv.,
25 mars, 5-8 mai, 1^{er} juil., 12-15 juil., 2 oct.,
25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +8

M. G. Douglas Valentine
Ambassadeur

M. P.H. Sutherland
Ministre-conseiller (Affaires commerciales)

M. L.C. Pamerleau
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M. R.M. Bollman
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M. A. Shisko
Troisième secrétaire (Affaires commerciales)

M. J. Fakhri
Agent commercial

M. E. Salameh
Agent commercial

M. M. Teriaky
Agent commercial
(Résident à Jeddah, Arabie Saoudite)

Argentine (République)

Ambassade du Canada

Adresse : Suipacha III, 25^e étage, 1368,
Buenos Aires, Argentine
Adresse postale : Casilla de Correo 3898,
(1000) Buenos Aires,
Argentine
Câble : DOMCAN BUENOS AIRES
Tél. : (011-54-1) 312-9081/88
Télex : (code de destination 033) 21383
(21383 CANAD AR)

Territoire : Argentine, Uruguay

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 9 h à 17 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 23 et
24 mars, 1^{er} mai, 25 mai, 9 juin, 20 juin,
10 juil., 17 août, 12 oct., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +1

M. Clayton G. Bullis
Ambassadeur

M. Denis Thibault
Conseiller (Affaires commerciales et
économiques)

M. Derrick Haro
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

M. G.L.B. Perkins
Premier agent commercial

M. Hans Glansdorp
Agent commercial (Agriculture et pêches)

M^{me} Elena Masciarelli
Agent commercial

Australie (Commonwealth d')

Canberra*

Haut-Commissariat du Canada

Adresse : Commonwealth Avenue,
Canberra ACT 2600,
Australie

Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : DOMCAN CANBERRA
Tél. : (011-61-62) 73-3844
Télex : (code de destination 71) 62017
(DOMCAN AA62017)
Télécopieur : (011-61-62) 73-3285

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h 30 à 16 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 26 janv.,
20 mars, 24-27 mars, 25 avr., 12 juin, 2 oct.,
25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +15

M. R. Allen Kilpatrick
Haut-commissaire

M. Brian E. Baker
Conseiller (Affaires commerciales et
économiques)

M. R.D. Hutchison
Conseiller (Métaux, minéraux et énergie)

M. D.A. Roberts
Conseiller (Agriculture et pêches)

M^{me} Mary B. Hughes
Agent commercial

*Le bureau de Canberra ne s'occupe que des
demandes de renseignements qui nécessitent la
liaison avec les ministères et organismes
australiens, ainsi que du commerce dans le
Territoire de la capitale, en Papouasie-Nouvelle-
Guinée, aux îles Salomon, à Nauru, au Vanuatu,
et en Nouvelle-Calédonie.

Missions commerciales à l'étranger

Melbourne

Consulat du Canada

Adresse : 1, rue Collins, 5^e étage,
Melbourne, Victoria,
Australie 3000

Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : CANADIAN MELBOURNE
Tél. : (011-61-3) 654-1433
Télex : (code de destination 71) AA30501
(CANGOV AA30501)
Télécopieur : (011-61-3) 650-5939

Territoire : États de Victoria, Australie
méridionale, Tasmanie, Australie-occidentale

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h 30 à 17 h

Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 26 janv.,
20 mars, 24-27 mars, 25 avr., 12 juin, 2 oct.,
25 et 26 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : +15

M. Graham Rush
Consul général et premier délégué commercial

M. L.B. Stryker
Agent commercial

M. R.W. Haggert
Agent commercial

Sydney

Consulat général du Canada

Adresse : A.M.P. Centre, 8^e étage,
50 Bridge Street,
Sydney, N.S.W.,
Australie 2000

Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : CANADIAN SYDNEY
Tél. : (011-61-2) 231-6522
Télex : (code de destination 71) 20600
(CANGOV AA20600)
Télécopieur : (011-61-2) 223-4230

Territoire : Nouvelle-Galles du Sud, Queensland,
Territoire du Nord

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h 30 à 17 h

Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 26 janv.,
24-27 mars, 25 avr., 12 juin, 7 août, 3 oct.,
25 et 26 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : +15

M. Roger B. Blake
Consul général

M. M.M. Vujnovich
Consul et premier délégué commercial

M. Brian E. Cox
Consul et délégué commercial

M. M. Casey
Agent commercial

M. G. Adams
Agent commercial

M^{me} Eleanor Morton-Duff
Agent commercial (Tourisme)

M^{lle} Julie Matson
Agent commercial (Tourisme)

Autriche (République d')

Ambassade du Canada

Adresse : Lueger Ring 10,
A-1010 Vienne,
Autriche

Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : DOMCAN VIENNA
Tél. : (011-43-222) 535-36-91
Télex : (code de destination 47) 11-5320
(DMCAN A)
Télécopieur : (011-43-222) 535-44-73

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h à 16 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 6 janv.,
27 mars, 1^{er} mai, 12 mai, 22 mai, 2 juin,
15 août, 26 oct., 1^{er} nov., 8 déc., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +6

M. Michael Shenstone
Ambassadeur

M. O.A. Sulzenko
Conseiller (Affaires commerciales)

M. L.N. Decrinis
Agent commercial (Tourisme)

M. R.J. Rossi
Agent commercial

Bahamas (Commonwealth des)

Voir Jamaïque

Bahreïn (État de)

Voir Koweït

Baléares (îles)

Voir Espagne

Bangladesh (République populaire du)

Haut-Commissariat du Canada

Adresse : House CWN 16/A, Road 48,
Guishan, Dhaka 1212,
Bangladesh

Adresse postale : G.P.O. 569, Dhaka 1000,
Bangladesh

Câble : DOMCAN DHAKA

Tél. : (011-880-2) 607070-6

Télex : 64-2328 (64-2328 DMCN BJ)

Heures d'ouverture : dimanche-mercredi :
8 h à 16 h 30; jeudi : 8 h à 13 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 1^{er} janv., 21 fév.,
26 et 27 mars, 7 mai, 1^{er} juil., 15 juil., 9 oct.,
1^{er} nov., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +11

M. Émile Gauvreau
Haut-commissaire

M. James Stone
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

M. Syed Shamimur Rahman
Premier agent commercial

M. M.D. Forhad Uddin
Agent commercial

Barbade

Haut-Commissariat du Canada

Adresse : Bishop's Court Hill,
Bridgetown, Barbade

Adresse postale : C.P. 404,
Bridgetown, Barbade

Câble : DOMCAN BRIDGETOWN

Tél. : (809) 429-3550

Télex : (code de destination 392) 2247
(2247 CANADA WB)

Télécopieur : (809) 429-3780

Missions commerciales à l'étranger

Territoire : Barbade, Saint-Martin, îles du Vent
et Sous-le-Vent (Antigua, Barbuda, St. Kitts
et Nevis, Anguilla, Montserrat, Dominique,
Sainte-Lucie, Saint-Vincent, Grenade),
îles Vierges (G.-B.)

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h à 16 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv.,
24-27 mars, 1^{er} mai, 15 mai, 7 août, 2 oct.,
30 nov., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +1

M. Arthur Wright
Haut-commissaire

M. K.G. Whiting
Conseiller (Affaires commerciales)

M^{me} Margaret B. Strybos
Agent commercial

M^{me} Deborah A. Watkins
Agent commercial adjoint

Barbuda

Voir Barbade

Belgique (Royaume de)

Ambassade du Canada

Adresse : 2, avenue de Tervuren,
1040 Bruxelles, Belgique

Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : CANADIAN BRUSSELS
Tél. : (011-32-2) 735-60-40
Télex : (code de destination 46) 21613
(DOMCAN B)
Télécopieur : (011-32-2) 735-3383

Territoire : Belgique, Luxembourg

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h 30 à 17 h 30

Principaux jours fériés : (1989) 2 janv.,
24-27 mars, 1^{er} mai, 4 mai, 15 mai, 3 juil.,
15 août, 4 sept., 9 oct., 1^{er} nov., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +6

M. Jacques J.A. Asselin
Ambassadeur

M. James D. Welsh
Conseiller (Affaires économiques et
commerciales)

M. Maurice Y. Bernier
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M. Guy D. Bird
Conseiller (Produits forestiers)

M. Jean Marion
Conseiller (Sciences et technologie)

M. Roger Spruyt
Agent commercial

M. Francis Keymolen
Agent commercial

Belize

Voir Jamaïque

Benin (République populaire du)

Voir Nigéria

Bermudes

Voir États-Unis, New York

Birmanie (République socialiste de l'Union de)

Voir Thaïlande

(Note : Pour obtenir des conseils, prière de
communiquer avec Kyaw Zaw Win, agent
responsable des Affaires canadiennes à
l'ambassade de Grande-Bretagne. Tél. : 81708/
81812/81700; Télex : BM 21223 [CANSEC]).

Bolivie (République de)

Voir Pérou

Botswana (République du)

Voir Zimbabwe

Boutan

Voir Inde

Brésil (République fédérative du)

Brasília

Ambassade du Canada

Adresse : Ave. das Nacoes, Lote 16,
Setor de Embaixadas Sul,
Brasília, Brésil

Adresse postale : Caixa Postal 07-0961, 70.410
Brasília D.F., Brésil

Câble : CANADA BRASILIA

Tél. : (011-55-61) 223-7515

Télex : (code de destination 38) 611296
(0611296 ECAN BR)

Territoire : (États) Goias, Minas Gerais, Sergipe,
Alagoas, Pernambuco, Bahia, Espírito Santo,
Paraíba, Rio Grande do Norte, Ceara, Piauí,
Maranhão, Para, Amazonas, Rondonia,
Roraima, le district fédéral et les relations
avec le gouvernement fédéral

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h 30 à 17 h 30

Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 15 et
16 fév., 24 mars, 2 juin, 3 juil., 15 août,
7 sept., 2 nov., 25 et 26 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : +2

M. John P. Bell
Ambassadeur

M. Jean-Michel Roy
Conseiller (Affaires économiques et
commerciales)

M. Douglas Fortney
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M^{me} Lucia C. Cidade
Agent commercial

M^{me} Sílvia B. Reis
Agent d'information touristique et culturelle

Missions commerciales à l'étranger

Sao Paulo

Consulat général du Canada

Adresse : Édificio Top Centre,
Avenida Paulista 854,
5 Andar*,
01310 Sao Paulo SP, Brésil
Adresse postale : Caixa Postal 22002,
01499 Sao Paulo SP, Brésil
Câble : DOMCAN SPALO
Tél. : (011-55-11) 287-2122/287-2234/287-260V
287-2176/287-2982
Télex : (code de destination 38) 23230
(CCAN BR)

Territoire : (États) Sao Paulo, Rio de Janeiro,
Parana, Santa Catarina, Rio Grande do Sul,
Mato Grosso et Mato Grosso do Sul

Heures d'ouverture : lundi-jeudi :
9 h à 18 h; vendredi : 9 h à 14 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 7 fév.,
24 mars, 21 avr., 1^{er} mai, 25 mai, 7 sept.,
12 oct., 2 nov., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +2

* Prière de n'envoyer que les lettres à cette
adresse. Pour les colis, consultez préalable-
ment le bureau de Sao Paulo pour assurer une
livraison rapide.

M. Normand Villeneuve
Consul général

M. Pierre Pichette
Consul et délégué commercial

M. Alan H. Minz
Vice-consul et délégué commercial adjoint

M. William A. Jackson
Agent commercial

M. Nelson Q. Schaefer
Agent commercial

M. Carlos A.C. Lima
Agent commercial

M. Marco A. de Oliveira
Agent commercial

M. Ricardo H. Duarte
Agent (Relations publiques et tourisme)

Brunei

Voir Malaisie

Bulgarie (République populaire de)

Voir Yougoslavie

Burkina-Faso (anc. Haute-Volta)

Voir Côte-d'Ivoire

Burundi (République du)

Voir Zaïre

Caïmans (îles)

Voir Jamaïque

Cambodge (auj. Kampuchéa)

Voir Thaïlande

Cameroun (République du)

Ambassade du Canada

Adresse : Immeuble Stamatiades,
rue de l'Hôtel de Ville,
Yaoundé, Cameroun
Adresse postale : C.P. 572,
Yaoundé, Cameroun
Câble : DOMCAN YAOUNDE
Tél. : (011-237) 22-18-87/22-10-90
Télex : 8209 KN (DOMCAN 8209 KN)

Territoire : Cameroun, République
Centrafricaine, Tchad

Heures d'ouverture : lundi, mardi, jeudi :
7 h 30 à 18 h; mercredi : 7 h 30 à 13 h;
vendredi : 7 h 30 à 12 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 13 fév.,
27 mars, 19 mai, 22 mai, 3 juil., 25 juil.,
4 sept., 9 oct., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +6

M. André S. Simard
Ambassadeur

M. Jean-Yves Dionne
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M. Jean-Pierre Hamel
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales) et
vice-consul

M. Jean-Claude Ngankam
Agent commercial

Canaries (îles)

Voir Espagne

Cap-Vert (îles du)

Voir Sénégal

Chili (République du)

Ambassade du Canada

Adresse : Ahumada II, 10^e étage*,
Santiago, Chili
Adresse postale : Casilla 771, Santiago, Chili
Câble : DOMCAN SANTIAGO DE CHILE
Tél. : (011-56-2) 696-2256
Télex : (code de destination 34) 240341
(240341 DMCAN CL)

Territoire : Chili, Paraguay

Heures d'ouverture : (mai-oct.) lundi-vendredi :
8 h 30 à 17 h; (nov.-avr.) lundi-jeudi :
8 h 30 à 17 h; vendredi : 8 h 30 à 13 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 24 mars,
1^{er} mai, 22 mai, 2 juin, 29 juin, 3 juil., 15 août,
11 sept., 18 et 19 sept., 9 oct., 1^{er} nov., 25 et
26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : (mi-mars à mi-oct.) 0;
(mi-oct. à mi-mars) +2

* Consultez préalablement le bureau de Santiago
pour assurer une livraison rapide des colis.

M. Michel de Goumois
Ambassadeur

M. Roland Goulet
Conseiller (Affaires commerciales)

Missions commerciales à l'étranger

M. Pierre Alarie
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

M. Pablo Feres
Agent commercial

M. Roberto Partarrieu
Agent commercial

Chine (République populaire de)

Beijing

Ambassade du Canada

Adresse : 10, chemin San Li Tun,
Secteur Chao Yang District,
Beijing, Chine
Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : DOMCAN PEKING
Tél. : (011-86-1) 532-3536
Télex : (code de destination 85) 22717
(CANAD CN)
Télécopieur : (011-86-1) 532-1684

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h à 17 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 6-8 fév.,
24-27 mars, 1^{er} mai, 22 mai, 3 juil., 4 sept.,
1^{er} oct., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +13

M. Earl G. Drake
Ambassadeur

Section des affaires commerciales

Adresse : 2-4-1 Ta Yuan Building,
14, Liangma He Nanlu sud,
Beijing, Chine
Adresse postale : 10, chemin San Li Tun,
Secteur Chao Yang District,
Beijing, Chine
Tél. : (011-86-1) 532-3031
Télex : (code de destination 85) 222445
(CANAD CN)

Territoire : Municipalités de Beijing et Tianjin,
provinces de Xi-Zang, Xinjiang, Gansu,
Qinghai, Sichuan, Yunnan, Guizhou, Guangxi,
Hunan, Hubei, Henan, Shaanxi, Shandong,
Shanxi, Ningxia, Hebei, Liaoning, Nei
Monggol, Jilin et Heilongjiang

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h à 17 h

M. Maurice Hladik
Ministre-conseiller (Affaires commerciales)

M. David Horley
Conseiller (Affaires commerciales)

M. Frederick Spoke
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

M. Maher Abou-Guendia
Conseiller (Affaires commerciales)

M^{me} Cécile Latour
Premier secrétaire (Affaires commerciales) et
consul

M. Robert Collette
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M^{lle} Anne Whetham
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M. Daniel de Bellefeuille
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

M. Leslie T. Reissner
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales) et
vice-consul

Shanghai

Consulat général du Canada

Adresse : Édifice Union, 4^e étage,
100, chemin Yan'an (Est),
Shanghai, Chine
Adresse postale : (comme ci-dessus)
Tél. : (011-86-21) 202822
Télex : (code de destination 85) 33608
(CANAD CN)
Télécopieur : (011-86-21) 203623

Territoire : Ville de Shanghai, provinces de
Jiangsu, Zhejiang, Anhui et Jiangxi

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h 30 à 17 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 6-8 fév.,
24-27 mars, 1^{er} mai, 22 mai, 3 juil., 7 août,
4 sept., 1^{er} oct., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +13

M. P.H. Norman Mailhot
Consul général

M^{me} Rana Pudifin
Vice-consul (Affaires commerciales)

M. Wu Qing Da
Délégué commercial adjoint

M. Zhou Si Bo
Délégué commercial adjoint

Programme de Chine méridionale*

(En marche à Hong Kong)

Tél. : (011-852) 5-8477419

Territoire : Les zones économiques spéciales de
Shenzhen, Shantou, Xiamen et Zhuhai;
provinces de Guangdong, Fujian et Hainan

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h à 17 h

M^{me} Christine Desloges
Premier secrétaire (Affaires commerciales) et
consul

* Voir Hong Kong pour adresse, câble, télex,
télécopieur, principaux jours fériés et écart
horaire.

Chypre (République de)

Voir Israël

Colombie (République de)

Ambassade du Canada

Adresse : Calle 76, n° 11-52,
Bogota, Colombie
Adresse postale : Apartado Aereo 53531/2,
Bogota 2, Colombie
Câble : CANADIAN BOGOTA
Tél. : (011-57-1) 217-5555/217-5152
Télex : (code de destination 35) 44568
(DMCA CO)
Télécopieur : (011-57-1) 235-6253

Territoire : Colombie, Équateur

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h à 16 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 9 janv.,
20 mars, 23 et 24 mars, 8 mai, 29 mai,
5 juin, 3 juil., 20 juil., 7 août, 21 août, 17 oct.,
7 nov., 14 nov., 8 déc., 25 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : 0

Missions commerciales à l'étranger

M. Gaétan Lavertu
Ambassadeur

M. James Graham
Conseiller (Affaires commerciales)

M. Louis M. Gaétan
Conseiller (Affaires commerciales)

M. Grant Manuge
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

M. Carlos E. Rivera
Agent commercial

M. Carlos Van Cotthem
Agent commercial

M^{me} Jessica Faieta
Agent commercial
(Résidant à Quito)

Adresse : Oficina 4 Norte,
Edificio Josueh Gonzalez,
6 de Diciembre,
2816 Quito, Équateur

Adresse postale : Caja Postal 6512 CCI,
Quito, Équateur

Tél. : (011-593-2) 64-795/543-214
Télex : (code de destination 308) 22622
(OFCCDA ED)

La mission traite les questions de l'accès aux marchés, et travaille au développement d'une coopération économique et industrielle entre le Canada et la CEE. Toute requête au sujet d'un marché particulier sera adressée à l'ambassade et aux consulats généraux du pays membre concerné.

M. Daniel Molgat
Ambassadeur et Chef de mission

M. C. Tom MacDonald
Chef adjoint de mission et ministre-conseiller

M. P.G. Campbell
Conseiller (Politique industrielle)

M. Ian Thomson
Conseiller (Agriculture)

M. Ken Roeske
Conseiller (Pêches)

M. Guy Bird
Conseiller (Produits forestiers)

M^{me} Brigitte Léger
Conseiller (Sciences et technologie)

M. Randle Wilson
Premier secrétaire (Politique de commerce)

M^{me} Carole Robert
Premier secrétaire (Relations économiques)

Communautés européennes

Mission du Canada auprès des Communautés européennes

Adresse : 2, avenue de Tervuren,
1040 Bruxelles, Belgique

Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : CANMISEUR
Tél. : (011-32-2) 735-9125
Télex : (code de destination 46) 21613
(DOMCAN B)
Télécopieur : (011-32-2) 735-3383

Territoire : Communauté économique européenne, Communauté européenne de l'énergie atomique, Communauté européenne du charbon et de l'acier

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h 45 à 17 h 30

Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 24-27 mars, 24 mai, 3 juil., 21 juil., 4 sept., 9 oct., 13 nov., 25 et 26 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : +6

Congo (République populaire du)

Voir Zaïre

Comores (îles)

Voir Kenya

Conseil de l'Atlantique Nord

Délégation du Canada au Conseil de l'Atlantique Nord

Adresse : Boul. Léopold III,
1110 Bruxelles, Belgique

Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : CANDEL BRUSSELS
Tél. : (011-32-2) 216-03-46
Télex : (code de destination 46) 21613
(DOMCAN B)
Télécopieur : (011-32-2) 735-3383

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h 30 à 18 h 30

Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 24-27 mars, 1^{er} mai, 15 mai, 22 mai, 3 juil., 21 juil., 15 août, 1^{er} nov., 25 et 26 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : +6

M. Gordon S. Smith
Ambassadeur et représentant permanent

M. James A. Holt
Conseiller (Production de défense)

Lt. Col. Peter Vlossak
Conseiller (Armements)

Maj. B. Bowles
Premier secrétaire (Armements)

M. Peter C. McGovern
Deuxième secrétaire (Production de défense)

Cook (îles)

Voir Nouvelle-Zélande

Corée (du Sud)

Ambassade du Canada

Adresse : Édifice Kolon, 10^e étage,
45 Mugyo-Dong,
Jung-Ku,
Séoul 100-662,
République de Corée

Adresse postale : C.P. 6299, Séoul 100,
République de Corée

Câble : SEOUL DOMCAN
Tél. : (011-82-2) 753-2605/8; 753-7190/3
Télex : (code de destination 801) 27425
(CANADA K27425)
Télécopieur : (011-82-2) 755-0686

Missions commerciales à l'étranger

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h 30 à 17 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 24-27 mars, 22 mai, 6 juin, 15 août, 26 sept., 3 oct., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +14

M. W. Brian Schumacher
Ambassadeur

M. Richard Mann
Ministre-conseiller (Affaires commerciales) et consul

M. David Wynne
Conseiller (Affaires commerciales)

M. Ray Holland
Premier secrétaire (Affaires commerciales) (Représentant de la Colombie-Britannique)

M. Ray McCague
Premier secrétaire (Affaires commerciales) (Représentant de l'Ontario)

M. Pierre Boyer
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

M. C.S. Lee
Agent commercial

M. C.W. Chang
Agent commercial (Agriculture et pêches)

M. Y.H. Choi
Agent commercial

M. S.M. Kim
Agent commercial

M. Y.S. Kim
Agent commercial (Représentant de l'Ontario)

Costa Rica (République du)

Ambassade du Canada

Adresse : Édifice Cronos, 4^e étage,
Calle 3 y Avenida Central,
San Jose, Costa Rica

Adresse postale : Apartado postal 10303,
San Jose 1000, Costa Rica

Câble : DOMCAN SAN JOSE
Tél. : (011-506) 230-446
Télex : (code de destination 376) 2179
(DOMCAN CR)

Territoire : Costa Rica, El Salvador, Nicaragua, Panama, Honduras

Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 8 h à 16 h 30; vendredi : 8 h à 15 h

Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 24 mars, 31 mars, 11 avr., 1^{er} mai, 2 juin, 29 juin, 25 juil., 2 août, 15 août, 15 sept., 12 oct., 8 déc., 25 et 26 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : -1

M. Stanley E. Gooch
Ambassadeur

M. Harold McNairn
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

M^{me} Patrice Veilleux
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales) et vice-consul

M. M. Ruiz
Agent commercial

Côte-d'Ivoire (République de)

Ambassade du Canada

Adresse : Immeuble "Trade Center",
23, rue Nogues, Le Plateau,
Abidjan 01, Côte-d'Ivoire

Adresse postale : C.P. 4104,
Abidjan 01, Côte-d'Ivoire

Câble : DOMCAN ABIDJAN
Tél. : (011-225) 32-20-09
Télex : (code de destination 983) 23593
(DOMCAN CI)

Territoire : Côte-d'Ivoire, Burkina-Faso, Libéria, Niger, Sierra Leone, Mali

Heures d'ouverture : lundi et mercredi : 7 h 30 à 18 h; mardi et jeudi : 7 h 30 à 13 h; vendredi : 7 h 30 à 17 h 30

Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 27 mars, 1^{er} mai, 12 mai, 23 mai, 25 juil., 15 août, 1^{er} nov., 7 déc., 25 et 26 déc. (Ramadan 18 avr.-17 mai)

Écart horaire (H.N.E.) : +4

M. Jean-Guy Saint-Martin
Ambassadeur

M. Roch Ledoux
Conseiller (Affaires commerciales)

M. Benoît Préfontaine
Troisième secrétaire (Affaires commerciales)

M. Brahima Sangare
Agent commercial

Cuba (République de)

Ambassade du Canada

Adresse : Calle 30 n° 518 Esquina a7a,
Avenida,
Miramar,
Havana, Cuba

Adresse postale : Apartado 6125,
Havana, Cuba

Envoyez toute correspondance à : Division commerciale, C.P. 500 [HVAN], Ottawa (Ontario) K1N 8T7

Câble : CANADIAN HAVANA
Tél. : (011-53-7) 2-6421/22/23
Télex : (code de destination 28) 511586
(CAN CU)

Heures d'ouverture : lundi, mardi, jeudi, vendredi : 8 h à 16 h 30; mercredi : 8 h à 13 h 30

Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 24 mars, 1^{er} mai, 3 juil., 26 juil., 4 sept., 9 oct., 13 nov., 25 et 26 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : 0

M. Michael F. Kergin
Ambassadeur

M. B. White
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

M. C. Lapointe
Premier secrétaire (Affaires commerciales) et consul

M. A.L. Romaguera
Agent commercial

M. J.L. Callado
Agent commercial

Danemark (Royaume du)

Ambassade du Canada

Adresse : Kr. Bernikowsgade 1,
DK=1105 Copenhagen K,
Danemark

Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : DOMCAN COPENHAGEN
Tél. : (011-45-1) 12-22-99
Télex : (code de destination 55) 27036
(DMCNC DK)

Télécopieur : (011-45-1) 14-05-85

Territoire : Danemark, Groenland, îles Féroé

Missions commerciales à l'étranger

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h 30 à 16 h 30

Principaux jours fériés : (1989) 2 janv.,
23-27 mars, 4 mai, 15 mai, 5 juin, 3 juil.,
4 sept., 9 oct., 13 nov., 25 et 26 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : +6

M^{lle} Dorothy J. Armstrong
Ambassadrice

M^{me} Kathryn Hewlett-Jobes
Conseiller (Affaires commerciales)

M^{me} Jade L. Neergaard
Agent commercial

M. David Horup
Agent commercial

Djibouti (République de)

Voir Éthiopie

Dominique (Commonwealth de la)

Voir Barbade

Écosse

Voir Grande-Bretagne, Glasgow

Égypte (République arabe d')

Ambassade du Canada

Adresse : 6, rue Mohamed Fahmy el
Sayed, Garden City,
Le Caire, Égypte
Adresse postale : C.P. 2646,
Le Caire, Égypte

Câble : DOMCAN CAIRO
Tél. : (011-20-2) 354-3110
Télex : (code de destination 91) 9-2677
(CANCAR UN)

Territoire : Égypte, Soudan

Heures d'ouverture : dimanche-jeudi :
7 h 30 à 15 h

Principaux jours fériés : (1989) 1^{er} janv.,
26 mars, 30 avr., 7 mai, 13 juil., 16 juil.,
23 juil., 12 oct., 24 et 25 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : +7

M. Marc A. Brault
Ambassadeur

M. G.J. Shannon
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

M. P. Delorme
Premier secrétaire (Affaires commerciales)
et consul

M. M.E.S. Ghazal
Premier agent commercial

M. J.H. Tadros
Agent commercial

El Salvador (République d')

Voir Costa Rica

Émirats Arabes Unis

Voir Koweït

Équateur (République de l')

Voir Colombie

Espagne (Royaume d')

Ambassade du Canada

Adresse : 35, Nunez de Balboa,
28001 Madrid, Espagne
Adresse postale : Apartado 587,
28080 Madrid, Espagne

Câble : CANADIAN MADRID
Tél. : (011-34-1) 431-4300
Télex : (code de destination 52) 27347
(27347 DOMCA E)

Territoire : Espagne (provinces hors de la
péninsule) Îles Baléares, Îles Canaries

Heures d'ouverture : (15 sept.-15 juin) lundi-
vendredi : 8 h 30 à 17 h 30; (16 juin-14 sept.)
lundi-vendredi : 8 h 30 à 14 h 30

Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 6 janv.,
24-27 mars, 22 mai, 1^{er} sept., 12 oct., 25 et
27 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : +6

M^{me} Julie Loranger
Ambassadrice

M. Don T. Wismer
Conseiller (Affaires commerciales)

M. T. Cullen
Consul (Affaires commerciales)
(Résidant à Barcelone)

M. Mike F. Crawcour
Agent commercial

M. Alonso Herrero
Agent commercial

M^{me} Isabel Cebas
Agent commercial

M. Isidro Garcia
Agent commercial

États-Unis d'Amérique

Washington

Ambassade du Canada

Adresse : 1746 Massachusetts Avenue, N.W.,
Washington, DC 20036-1985,
U.S.A.

Câble : CANADIAN WASHINGTON
Tél. : (202) 785-1400
Télex : 0089664 (DOMCAN A WSH)
Télécopieur : (202) 293-2009

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h 30 à 17 h

Principaux jours fériés (partout aux États-
Unis) : (1989) 2 janv., 24-27 mars, 29 mai,
3 et 4 juil., 4 sept., 9 oct., 23 et 24 nov.,
25 et 26 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : 0

M. Derek H. Burney
Ambassadeur

M. J.H. Legault
Ministre (Affaires économiques)

Missions commerciales à l'étranger

Relations et politiques commerciales

M. W.A. Dymond
Ministre-conseiller (Affaires commerciales)

M. H.G. Armstrong
Conseiller (Métaux et minéraux)

M. B. Hankey
Conseiller (Affaires commerciales)

M. T.D. McGee
Conseiller (Énergie)

M. Ronald J. Wall
Premier secrétaire (Énergie)

M. John McNab
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M. Peter Fawcett
Premier secrétaire (Agriculture)

Relations économiques générales

M. Philip R.L. Somerville
Conseiller (Affaires économiques)

M. Victor G. Bradley
Conseiller (Sciences et technologie)

M. J.P. Gombay
Conseiller (Investissement et propriété
intellectuelle)

M^{me} L. Glasgow
Premier secrétaire (Transport et
communication)

Vacant
Économiste

Expansion du commerce et accès aux marchés

La Section de l'expansion du commerce et de
l'accès aux marchés est située dans la
chancellerie du Sheridan Circle, Ambassade du
Canada.

Adresse : 2450 Massachusetts Ave., N.W.,
Washington, DC 20008-2881
Tél. : (202) 483-5505
Télex : 0089664 (DOMCAN A WSH)

La section fait ce travail auprès des organismes
fédéraux civils et militaires du gouvernement
des États-Unis. La Section des institutions
financières internationales, aussi située dans la
chancellerie du Sheridan Circle, est responsable
des organismes internationaux dont le siège est
à Washington (Banque mondiale, Banque
interaméricaine de développement, etc.).

M. R.W. Craig
Conseiller (Affaires commerciales)

Défense

M. D. Buxton
Conseiller (Production de défense)

M. M. Reid
Conseiller (Production de défense)

M. R. Mahar
Agent commercial

Bureau de production de défense, Philadelphie

M. J. Ganderton
Conseiller (Production de défense)
Canadian Defence Production Office (CNDA)
Navy Aviation Supply Office
700 Robbins Avenue
Philadelphia, Pennsylvania 19111
Tél. : (215) 697-1264
Télécopieur : (215) 697-1265

Expansion du commerce et de l'investissement

Cette section est chargée du district de
Columbia, de la Virginie, du Maryland, du
Delaware et de l'est de la Pennsylvanie.

M. B. Oak
Conseiller (Affaires commerciales)

M. M. Ellenbogen
Agent commercial

M. C. Stevenson
Agent commercial

Achats (non militaires) du gouvernement fédéral et accès aux marchés

M^{me} Judith A. Bradt
Agent commercial

(Ce service relève de M. R. Craig et M. W.A.
Dymond)

Relations avec les institutions financières internationales

M. R. Roy
Conseiller

Vacant
Agent commercial

(Ce service relève de M. P.R.L. Somerville)

Tourisme

Cette section est située dans l'ambassade du
Canada (Annexe).

Adresse : 1211 Connecticut Ave., N.W.,
Suite 300, Washington, DC
20036-1985, U.S.A.

Câble : CANADIAN
Tél. : (202) 223-9710
Télex : 0089664 (DOMCAN A WSH)

Cette section est chargée du district de
Columbia, de la Virginie, du Maryland, du
Delaware et de l'est de la Pennsylvanie.

M. Harry van der Veer
Conseiller (Affaires commerciales)

M^{me} Liliana Sarda
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M^{me} Christelle Naumann
Agent commercial

(Ce service relève de M. R.W. Craig)

Atlanta

Consulat général du Canada

Adresse : Suite 400 South Tower,
One CNN Center,
Atlanta, Georgia
30303-2705, U.S.A.

Tél. : (404) 577-6810
Télex : 054-3197 (DOMCAN ATL)
Télécopieur : (404) 524-5046

Territoire : Alabama, Floride, Georgie,
Mississippi, Caroline du Nord, Caroline du
Sud, Tennessee; ainsi que Porto Rico, Îles
Vierges américaines

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h 30 à 16 h 45
Écart horaire (H.N.E.) : 0

Missions commerciales à l'étranger

M. Geoffrey Elliot
Consul général

M. Doug I. Ditto
Vice-consul général et premier délégué commercial

Commerce

M. Ken G. DeWolf
Consul et délégué commercial

M. Robert (Bob) J. Brown
Consul et délégué commercial
(Résidant à Orlando, Floride)

M^{me} Audrey Turner
Vice-consul et délégué commercial adjoint

M^{me} Doris M. McConnell
Agent commercial

M. Ray A. Munoz
Agent commercial

M. Michael T. Dowling
Agent commercial

M. John F. Alexander
Agent commercial

Tourisme

M. Michael Alexander
Consul et délégué commercial

M^{me} Rosa Reily
Agent commercial

M. Bo Ekmark
Agent commercial

Boston

Consulat général du Canada

Adresse : Three Copley Place,
Suite 400,
Boston, Massachusetts 02116, U.S.A.
Tél. : (617) 262-3760
Télex : 94-0625 (DOMCAN BSN)
Télécopieur : (617) 262-3415

Territoire : Maine, Massachusetts,
New Hampshire, Rhode Island, Vermont,
ainsi que Saint-Pierre-et-Miquelon

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h 45 à 17 h
Écart horaire (H.N.E.) : 0

Vacant
Consul général

M. Bernard Giroux
Vice-consul général et premier délégué commercial

Commerce

M. Wendell Sanford
Consul et délégué commercial

M. Nilo Cachero
Consul et délégué commercial

M. Martin Robichaud
Agent commercial

M^{me} Martha Lanning
Agent commercial

M. Jack McManus
Agent commercial

M^{me} Laura Robinson
Agent de développement de la technologie

Tourisme

M. Pierre Turcotte
Consul et délégué commercial

M. Ralph Johansen
Agent commercial

M^{me} Janet Aiton
Agent commercial

Buffalo

Consulat du Canada

Adresse : One Marine Midland Center,
Suite 3550,
Buffalo, New York 14203-2884, U.S.A.
Tél. : (716) 852-1247
Télex : Easylink 62014371 (DOMCAN BUF)
Télécopieur : (716) 852-4340, poste 205; [ligne
de nuit : (716) 852-7370]

Territoire : État de New York (ouest, centre et
nord)

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h 30 à
16 h 30
Écart horaire (H.N.E.) : 0

M. George H. Musgrove
Chef de mission et consul

Commerce

M. Carl A. Rockburne
Consul et délégué commercial

M. David T. Sinclair
Agent commercial

M^{me} Marcia M. Grove
Agent commercial

M^{me} Mary E. Mokka
Agent commercial

Tourisme

M^{me} Lynn Niederlander
Agent commercial

Chicago

Consulat général du Canada

Adresse : 310 South Michigan Avenue,
12th Floor,
Chicago, Illinois 60604-4295, U.S.A.
Câble : DOMCAN CHICAGO
Tél. : (312) 427-1031;
[ligne de nuit : (312) 427-1035]
Télex : 00254171 (DOMCAN CGO)
Télécopieur : (312) 922-0637

Territoire : Illinois, Missouri, Wisconsin, région
de Davenport (Iowa), appelée «Quad-City»

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h 30 à 17 h
Écart horaire (H.N.E.) : -1

M. Anthony L. Halliday
Consul général

M. John M. Hill
Vice-consul général et premier délégué commercial

Missions commerciales à l'étranger

Commerce

M. G. Phillips
Consul et délégué commercial

M. R.J. Crouch
Consul et délégué commercial
(Résidant à St. Louis, Missouri)

M^{me} K.L. Willhite
Agent commercial

M^{me} N.B. Cornell
Agent commercial

M. C.L. Wells
Agent commercial

M^{me} S. Powers Lind
Agent commercial

Tourisme

M. D.C. Morrow
Consul et délégué commercial

M. L. Kogut
Agent commercial

M. R. Ament
Agent commercial

Cleveland

Consulat du Canada

Adresse : Illuminating Building,
Suite 1008, 55 Public Square,
Cleveland, Ohio 44113-1983, U.S.A.
Câble : CANADIAN CLEVELAND
Tél. : (216) 771-0150
Télex : 00985364 (DOMCAN CLV)
Télécopieur : (216) 771-1688

Territoire : Kentucky, Ohio, Virginie occidentale,
ouest de la Pennsylvanie

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h 30 à 17 h
Écart horaire (H.N.E.) : 0

M. Lawrence D. Lederman
Consul et premier délégué commercial

Commerce

M. G.H. Bates
Consul et délégué commercial

M. B. Adam
Consul et délégué commercial
(Résidant à Cincinnati, Ohio)

M. E.I.M. Lipman
Consul et délégué commercial
(Résidant à Pittsburgh, Pennsylvanie)

M. B.P. Brindley
Agent commercial

M. L.N. Hensley
Agent commercial
(Résidant à Cincinnati, Ohio)

M. M.E. Share
Agent commercial
(Résidant à Pittsburgh, Pennsylvanie)

Tourisme

M. J.K. Latkovich
Agent commercial

M. R.L. Dunn
Agent commercial
(Résidant à Cincinnati, Ohio)

M^{me} Viola Boehm
Agent commercial
(Résidant à Pittsburgh, Pa.)

Défense

M. A.F. Campbell
Consul et délégué commercial
Canadian Government Defence Trade Office
MCLDDP, Building 11A, Room 148, Area B
Wright Patterson AFB, Ohio 45433
Tél. : (513) 255-4382
Télécopieur : (513) 255-1821

Dallas

Consulat général du Canada

Adresse : St. Paul Place,
Suite 1700,
750 N. St. Paul Street,
Dallas, Texas 75201-3281, U.S.A.
(courrier recommandé);
75201-9990
(courrier commercial)

Câble : CANADIAN DALLAS
Tél. : (214) 922-9806; Tourisme : (214) 922-9814
Télex : 00732637 (DOMCAN DAL)
Télécopieur : (214) 922-9815

Territoire : Texas, Arkansas, Kansas, Louisiane,
Nouveau-Mexique, Oklahoma

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h 30 à 17 h
Écart horaire (H.N.E.) : -1

M. Carl E. Rufelds
Consul général

M. James S.A. Sotvedt
Consul et premier délégué commercial

Commerce

M. D.E. Carl
Consul et délégué commercial
(Résidant à Houston, Texas)

M. D.A. Bieber
Consul et délégué commercial

M. B.A.W. Korcheski
Vice-consul et délégué commercial adjoint

M^{me} Joanne E. Kirby
Agent commercial

M. J.J. Mingori
Agent commercial

Tourisme

M. Peter Hann
Consul et délégué commercial

M^{me} Debbie Spore
Agent commercial

M^{me} Judith Love-Bradley
Agent commercial

Detroit

Consulat général du Canada

Adresse : 600 Renaissance Center,
Suite 1100,
Detroit, Michigan 48243-1704, U.S.A.
Câble : CANADIAN DETROIT
Tél. : (313) 567-2340
Télex : 23-0715 (DOMCAN DET)
Télécopieur : (313) 567-2164

Missions commerciales à l'étranger

Territoire : ville de Toledo (Ohio), Michigan, Indiana

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h 30 à 16 h 30
Écart horaire (H.N.E.) : 0

M. Marc C. Lemieux
Consul général

M. Larry J.W. Duffield
Consul et premier délégué commercial

Commerce

M. John P. Lambermont
Consul et délégué commercial

M. David W. Shearer
Consul et délégué commercial

M. Peter J. Wright
Agent commercial

M. Michael H. Rooney
Agent commercial

M. R. Paul Robertson
Agent commercial

M. Douglas R. Bingeman
Agent commercial

Tourisme

M. Martin M. Rice
Agent commercial

M. Ronald J. Mikulak
Agent commercial

M. Gary C. Forshaw
Agent commercial

Los Angeles

Consulat général du Canada

Adresse : 300 South Grand Avenue,
10th Floor, California Plaza,
Los Angeles, California 90071, U.S.A.

Tél. : (213) 687-7432
Télex : 00674119 (DOMCAN LSA)
Télécopieur : (213) 620-8827

Territoire : Arizona, Californie (les dix comtés du sud), comté de Clark au Nevada

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h 30 à 16 h 30
Écart horaire (H.N.E.) : -3

M^{me} Joan P. Winser
Consul général

M. James A. Elliott
Consul général adjoint et premier délégué commercial

Commerce

M. J.K. Burbridge
Consul et délégué commercial

M. Bernard E. Brandenburg
Agent commercial

M. Carl W. Light
Agent commercial

M. S. George Simon
Agent commercial

M. Michael Pascal
Agent commercial

Investissement

M. Preston J. Shea
Consul et premier conseiller en investissement

M. Sam Chung
Agent (Investissement)

Transfert de technologie

M. Walter D. Staples
Consul et délégué commercial

Tourisme

M. John Schofield
Consul et délégué commercial

M^{me} Jennifer Ruddick-Clark
Agent commercial

M^{me} Monica M. Campbell
Agent commercial

M. Charles Harding
Agent commercial

Défense

Adresse : 222 N. Sepulveda Blvd.,
11th Floor,
El Segundo, California 90245, U.S.A.
Tél. : (213) 335-4439

M. William (Bill) Dechant
Consul et délégué commercial

M. Wil A. Page
Agent commercial

M. Jeff Gray
Agent commercial

Minneapolis

Consulat général du Canada

Adresse : 701 Fourth Avenue South,
Minneapolis, Minnesota 55415-1078,
U.S.A.

Tél. : (612) 333-4641
Télex : 29-0229 (DOMCAN MPS)
Télécopieur : (612) 332-4061

Territoire : Iowa, Nebraska, Minnesota, Dakota du nord, Dakota du sud et Montana

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h 30 à 17 h
Écart horaire (H.N.E.) : -1

M. John D. Blackwood
Consul général

M. Peter W. Bélanger
Consul et premier délégué commercial

Commerce

M^{me} Judy St. George
Vice-consul et délégué commercial adjoint

M^{me} Margaret L. Mearns
Agent commercial

M. Charles W. McGriff
Agent commercial

M^{me} Dana S. Boyle
Agent commercial

Tourisme

M. Bruce Verner
Consul et délégué commercial

M. Ralph W. Henn
Agent commercial

Missions commerciales à l'étranger

New York

Consulat général du Canada

Adresse : 1251 Avenue of the Americas,
New York City, New York 10020-1175,
U.S.A.

Câble : CANTRACOM NEW YORK CITY
Tél. : (212) 586-2400
Télex : 62014481 (DOMCAN NY)
Télécopieur : (212) 246-7424

Territoire : Connecticut, New Jersey, sud de l'État de New York, ainsi que les Bermudes

Heures d'ouvertures : lundi-vendredi : 9 h à 17 h
Écart horaire (H.N.E.) : 0

M. Robert Johnstone
Consul général

M. John D. Tennant
Vice-consul général

Investissement et économie

M. John Morand
Consul et premier conseiller en investissement

M. Yves Lemay
Consul et délégué commercial (Affaires financières et économiques)

M^{me} Elizabeth Oughtred
Agent (Investissement)

Commerce

M. John G. Kneale
Consul et premier délégué commercial

M^{me} Pearl Williams
Vice-consul et délégué commercial adjoint

M. Don L. Russell
Agent commercial

M. Richard Campanale
Agent commercial

M^{me} Susan D. Rich
Agent commercial

M. Don H. Garretson
Agent commercial

M^{me} Mary Allan
Agent commercial

Tourisme

M. John Kern
Consul et délégué commercial

M^{me} Barbara Rugowski
Agent commercial

M^{me} Patricia Boyer
Agent commercial

M^{me} Lois Gerber
Agent commercial

San Francisco

Consulat général du Canada

Adresse : 50 Fremont Street,
Suite 2100,
San Francisco, California 94105,
U.S.A.

Tél. : (415) 495-6021
Télex : 0034321 (DOMCAN SFO)/Easylink
62014485
Télécopieur : (415) 541-7708

Territoire : Californie (sauf les dix comtés du sud), Colorado, Hawaï, Nevada (sauf le comté de Clark), Utah, Wyoming

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h 45 à 17 h
Écart horaire (H.N.E.) : -3

Vacant
Consul général

M. Paul D. Donohue
Consul et premier délégué commercial

Commerce

M. B.P. Casey
Consul et délégué commercial
(Résidant à Santa Clara, Californie)

M^{me} R. Zeisler
Consul et délégué commercial

M^{me} A. Holden
Agent commercial

M. R.B. Rhea
Agent commercial

M. D. Brezack
Agent commercial
(Résidant à Santa Clara, Californie)

Tourisme

M. P. Coyle
Consul et délégué commercial

M. J. Norwood
Agent commercial

Seattle

Consulat général du Canada

Adresse : 412 Plaza 600,
Sixth and Stewart Streets,
Seattle, Washington 98101-1286, U.S.A.

Tél. : (206) 443-1777
Télex : 032-8762 (DOMCAN SEA)/Easylink
62014458
Télécopieur : (206) 443-1782, poste 107

Territoire : Alaska, Idaho, Oregon, Washington

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h à 16 h 30
Écart horaire (H.N.E.) : -3

M. F. Ian Wood
Consul général

M. Paul Hubbard
Consul et premier délégué commercial

Commerce

M. Arthur R. Fraser
Consul et délégué commercial

M. Doug D. McCracken
Agent commercial

M^{me} M. Jane Hardessen
Agent commercial

M. Al J. Shott
Agent commercial

M. Fred J. Babis
Agent commercial

Tourisme

M^{me} Patricia Filteau
Vice-consul et délégué commercial adjoint

M. Robert (Bob) Brown
Agent commercial

Missions commerciales à l'étranger

M. Harold G. Tomsett
Agent commercial

M^{me} Tammy Swetlikoff
Agent commercial

Éthiopie (République démocratique populaire d')

Ambassade du Canada

Adresse : African Solidarity Insurance
Building, 6^e étage,
Churchill Avenue,
Addis-Ababa, Éthiopie
Adresse postale : C.P. 1130,
Addis-Ababa, Éthiopie
Câble : DOMCAN ADDIS ABABA
Tél. : (011-251-1) 15.11.00/15.92.00/15.12.28/15.13.19
Télex : 21053 (DOMCAN ET)
Télécopieur : (011-251-1) 51.28.18

Territoire : Éthiopie, Djibouti

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h à 16 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 7 janv.,
20 janv., 24 mars, 3 juil., 12 sept., 27 sept.,
9 oct., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +8

Vacant
Ambassadeur

M. F.X. Ernest Loignon
Premier secrétaire et consul

M. Tegegne Abraham
Agent commercial adjoint

Feroe (îles)

Voir Danemark

Fidji

Voir Nouvelle-Zélande

Finlande (République de)

Ambassade du Canada

Adresse : Pohjois Esplanadi 25B,
00100 Helsinki, Finlande
Adresse postale : C.P. 779, 00101 Helsinki,
Finlande
Câble : DOMCAN HELSINKI
Tél. : (011-358-0) 171-141
Télex : (code de destination 57) 121363 (121363
DMCNH SF)

Heures d'ouverture : (Hiver) lundi-vendredi :
8 h 30 à 16 h 30; (Été) lundi-vendredi :
8 h à 16 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv.,
24-27 mars, 1^{er} mai, 23 juin, 6 déc., 25 et
26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +7

M^{me} Mary E. Vandenhoff
Ambassadrice

M. C.C. Charland
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

M. K.H. Valjakka
Agent commercial

M^{me} E.K. Manninen
Agent commercial

France (République française)

Paris

Ambassade du Canada

Adresse : 35, avenue Montaigne,
75008 Paris, France
Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : CANADIAN PARIS
Tél. : (011-33-1) 47.23.01.01
Télex : (code de destination 42) 280806
(CANAD A 280806F)
Télécopieur : (011-33-1) 47.23.56.28

Territoire : France, Andorra, Monaco

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h 45 à 17 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv.,
24-27 mars, 1^{er} mai, 3 juil., 14 juil., 4 sept.,
9 oct., 13 nov., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +6

M. Claude T. Charland
Ambassadeur

Division commerciale et économique

M. Réjean Frenette
Ministre-conseiller (Affaires économiques
et commerciales)

M. Michel Perrault
Conseiller (Affaires commerciales)

M. Ian McLean
Conseiller (Affaires économiques)

Vacant
Analyste

Haute technologie et produits industriels

M. Richard J.R. Lecoq
Conseiller (Affaires commerciales)

M^{lle} Susan Harper
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

M. Musto Mitha
Agent commercial

M. Guy Ladki
Agent commercial

Produits primaires et produits de consommation

M. Ronald Davidson
Conseiller (Affaires commerciales)
(Agriculture et pêches)

M^{lle} Chantal Balas
Agent commercial

M. Jack Hourdeau
Agent commercial

M. Pierre Laveau
Agent commercial

Coopération industrielle

Vacant
Conseiller (Investissement)

M. Michel Bélanger
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M^{lle} Marie Vanasse
Adjointe exécutive (Investissement)

M^{lle} Céline Bilodeau
Agent commercial

Missions commerciales à l'étranger

Gabon (République gabonaise)

Ambassade du Canada

Adresse postale : C.P. 4037,
Libreville, Gabon
Câble : DOMCAN
Tél. : (011-241) 74.34.64/65/66
Télex : 5527 GO (DOMCAN 5527 GO)

Territoire : Gabon, Guinée équatoriale,
Sao Tomé et Principe

Heures d'ouverture : lundi, mardi, jeudi,
vendredi : 7 h 30 à 18 h; mercredi :
7 h 30 à 13 h

Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 4 janv.,
14 mars, 27 mars, 1^{er} mai, 3 juil., 17 août,
9 oct., 13 nov., 25 et 26 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : +6

M. Jean Nadeau*
Ambassadeur

*L'ambassadeur s'occupe de toutes les
questions liées au commerce et au tourisme.

Galles (Pays de)

Voir Grande-Bretagne, Londres

Gambie (République de)

Voir Sénégal

Ghana* (République du)

Haut-Commissariat du Canada

Adresse : 46, avenue Independence,
Accra, Ghana
Adresse postale : C.P. 1639, Accra, Ghana
Câble : DOMCANADA ACCRA
Tél. : (011) 228555
Télex : (code de destination 94) 2024
(DOMCAN GH)

Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 7 h 30 à 16 h;
vendredi : 7 h 30 à 13 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 6 mars,
24-27 mars, 5 juin, 3 juil., 4 sept., 9 oct.,
13 nov., 25 et 26 déc., 31 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +5

M^{me} Sandelle Scrimshaw
Haut-commissaire (Ghana)
Ambassadrice (Togo, Bénin, Libéria)

M. H.P.G. Fraser
Conseiller

M. S.B. Martin-Daniels
Agent commercial

*Le délégué commercial pour le Ghana réside à
Lagos (Nigeria).
Le délégué commercial pour la Libéria réside à
Abidjan, Côte-d'Ivoire.

Gibraltar

Voir Grande-Bretagne, Londres

Gilbert (îles)

Voir Nouvelle-Zélande

Grande-Bretagne (Royaume-Uni de)

Londres

Haut-Commissariat du Canada

Adresse : Macdonald House,
One Grosvenor Square,
Londres W1X 0AB,
Angleterre
Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : DOMINION LONDON
Tél. : (011-44-1) 629-9492
Télex : (code de destination 51) 261592
(CDALDN G)
Télécopieur : (011-44-1) 491-3968

Territoire : Angleterre, Galles, îles Anglo-
normandes, Gibraltar

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 9 h à 17 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv.,
24-27 mars, 1^{er} mai, 29 mai, 3 juil., 28 août,
4 sept., 9 oct., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +5

Missions commerciales à l'étranger

L'honorable Donald Stovel MacDonald
Haut-commissaire

M. L.A. Delvoie
Haut-commissaire adjoint

M. A. de Schultness
Conseiller spécial (Investissement)

Division commerciale et économique

M. R.J.L. Berlet
Ministre (Affaires économiques et
commerciales)

Politiques commerciales et relations économiques

M. R.B. Mackenzie
Conseiller (Affaires économiques et
commerciales)

M. R.I. Logan
Conseiller (Affaires économiques)

M. G. Bailey
Premier secrétaire (Affaires économiques)

M. M.L. Morin
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

Agriculture, pêches et ressources industrielles

M. W.D. Hutton
Conseiller (Affaires commerciales)

M. J.C. Copeland
Conseiller (Industries des ressources
naturelles)

M. K.P. Scott
Agent commercial (Métaux, minéraux et
énergie)

M^{lle} J.E. Farmer
Agent commercial (Agriculture et pêches)

M. C.C.G. Trevor
Agent commercial (Produits alimentaires,
forestiers et matériaux de construction)

Fabrication, défense et investissement

M. D.P. McLennan
Conseiller (Affaires commerciales)

M. W.W. Johnston
Conseiller (Affaires commerciales)

M. W.W. Reid
Premier secrétaire (Investissement)

M. J.C. Mercer
Agent commercial

M. G.T. Edwards
Agent commercial

Sciences, technologie et environnement

M. D.B. Schindler
Conseiller (Sciences et technologie)

M. P. Whitby
Agent de développement de la technologie

Tourisme

Adresse : Canada House,
Trafalgar Square,
Londres SW1Y 5BJ,
Angleterre

Câble : DOMINION LONDON
Tél. : (011-44-1) 629-9492
Télex : (code de destination 51) 261592
(CDALDN G)

Territoire : Royaume-Uni

M. P.-A. Cusson
Conseiller (Affaires commerciales)

M. C. King-Walker
Agent commercial

M^{me} C.V. Alcantra
Agent d'information touristique

M. J.W. Munro
Agent d'information touristique

M^{lle} L. Poulin
Agent d'information touristique

Glasgow

Bureau commercial du Canada

Adresse : Ashley House,
195 West George Street,
Glasgow G22HS, Écosse

Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : CANTRACOM GLASGOW
Tél. : (011-44-41) 204-1373
Télex : (code de destination 77) 778650
(CDAGLW G)

Territoire : Écosse, Irlande du Nord

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h 30 à 17 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 et 3 janv.,
24-27 mars, 1^{er} mai, 29 mai, 3 juil., 17 juil.,
25 sept., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +5

M. R. Banks
Agent commercial

Grèce (République hellénique)

Ambassade du Canada

Adresse : 4, rue Ioannou Ghennadiou,
Athènes 115 21, Grèce

Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : CANADIAN ATHENS
Tél. : (011-30-1) 723-9511
Télex : (code de destination 601) 215584
(215584 DOM GR)
Télécopieur : (011-30-1) 724-7123

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
7 h 30 à 15 h 15
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 6 janv.,
6 mars, 24 mars, 28 avr.-1^{er} mai, 19 juin,
15 août, 4 sept., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +7

M. André J.G. Couvrette
Ambassadeur

M. Stuart B. McDowall
Conseiller (Affaires commerciales)

M. John Gerakis
Agent commercial

M. Christos Diamandopoulos
Agent commercial

Missions commerciales à l'étranger

Grenade

Voir Barbade

Groenland

Voir Danemark

Guadeloupe

Voir Trinité-et-Tobago

Guatemala (République du)

Ambassade du Canada

Adresse : Édificio Galerias Espana,
6^e étage, 7 Avenida 11-59,
Zona 9, Ciudad Guatemala,
Guatemala, C.A.

Adresse postale : C.P. 400, Ciudad Guatemala,
Guatemala, C.A.

Câble : CANADIAN GUATEMALA CITY
Tél. : (011-502-2) 32141/321413/321417/321418/
321419
Télex : (code de destination 372) 5206 (5206
CANADA GU)

Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 8 h à 16 h 30;
vendredi : 8 h à 13 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 22 fév.,
24 mars, 31 mars, 1^{er} mai, 30 juin, 15 août,
15 sept., 9 oct., 20 oct., 1^{er} nov., 13 nov., 25 et
26 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : -1

M^{me} Dilys Buckley-Jones
Chargé d'affaires, A.I.

M. Hugo Cerezo
Agent commercial

Guinée (République de)

Ambassade du Canada

Adresse : Coleah,
Conakry, Guinée
Adresse postale : C.P. 99,
Conakry, Guinée

Câble : DOMCAN CONAKRY
Tél. : (011) 46-37-32/46-37-33/46-36-26
Télex : (code de destination 0995) 2170
(DOMCAN GE)

Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 7 h à 15 h;
vendredi : 7 h à 12 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv.,
24-27 mars, 3 juil., 4 sept., 3 oct., 13 nov.,
25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +5

Vacant
Chargé d'affaires A.I. et consul

M. Christian Tardif
Deuxième secrétaire (Coopération) et
vice-consul

Guinée-Bissau (République de)

Voir Sénégal

Guinée Équatoriale (République de)

Voir Gabon

Guyana* (République coopérative du)

Haut-Commissariat du Canada

Adresse : À l'angle des rues High et
Young,
Georgetown, Guyana

Adresse postale : C.P. 10880,
Georgetown, Guyana

Câble : DOMCAN GEORGETOWN
Tél. : (011-592-2) 72081-5
Télex : (code de destination 0295) 2215
(DOMCAN GY)

M. Frank T. Jackman
Haut-commissaire

*Le délégué commercial pour la Guyana réside
à Port of Spain (Trinité-et-Tobago).

Guyane française

Voir Trinité-et-Tobago

Haiti (République d')

Ambassade du Canada

Adresse : Édifice Banque de la
Nouvelle-Écosse,
Route de Delmas 18,
Port-au-Prince, Haïti, W.I.
Adresse postale : C.P. 826, Port-au-Prince,
Haïti, W.I.

Câble : DOMCAN PORT-AU-PRINCE
Tél. : (011-509-1) 2-2358/2-4231/2-4919
Télex : 2030069 (DOMCAN 2030069)

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 7 h à 15 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv.,
24-27 mars, 18 mai, 3 juil., 4 sept., 17 oct.,
18 nov., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : 0

M. Pierre Giguère
Ambassadeur

M. Georges Paquet
Conseiller et consul

M^{lle} Eveline D. Conde
Assistante de programme

M. J. Bruce Motta
Conseiller (Affaires commerciales)
Résident à Port of Spain [Trinité-et-Tobago]

M. Kris Panday
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)
Résident à Port of Spain [Trinité-et-Tobago]

Haute-Volta

Voir Burkina-Faso

Hawaï

Voir États-Unis, San Francisco

Missions commerciales à l'étranger

Honduras (République du)

Voir Costa Rica

Hong Kong

Commissariat du Canada

Adresse : 13^e étage, Tower I, Exchange Square, 8 Connaught Place, Hong Kong, Hong Kong
Adresse postale : C.P. 11142, GPO, Hong Kong, Hong Kong
Câble : DOMCA HONG KONG
Tél. : (011-852) 5-810-4321 (Renseignements généraux); (011-852) 5-847-7414 (Affaires commerciales)
Télex : (code de destination 802) 73391 (73391 DOMCA HX)
Télécopieur : (011-852) 5-810-6736

Territoire : Hong Kong, Macao

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h 30 à 17 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 15-17 fév., 24-27 mars, 3 juil., 28 août, 25 sept., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +13

M^{me} Anne-Marie Doyle
Commissaire

M. H.W. Ray Guy
Conseiller (Affaires commerciales)

M^{me} Sylvia A. Potvin
Conseiller (Affaires commerciales)

M. Bernard Yeung
Agent commercial

M. Francis Chau
Agent commercial

M. Y.Y. Lam
Agent commercial

Vacant
Agent commercial

M. Daniel Lawrence
Agent en investissement

Programme de Chine méridionale

(Relève de l'Ambassade du Canada à Beijing)

Territoire : Les zones économiques spéciales de Shenzhen, Shantou, Xiamen et Zhuhai et provinces de Guangdong, Fujian et Hainan

M^{me} Christine Desloges
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M. Lawrence Leung
Agent commercial

Hongrie (République populaire de)

Ambassade du Canada

Adresse : Budakeszi ut 32, H-1121 Budapest XII, Hongrie
Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : CANADA BUDAPEST
Tél. : (011-36-1) 767-686/767-711
Télex : (code de destination 61) 224588 (CDA H)

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h à 16 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 24-27 mars, 4 avr., 1^{er} mai, 20 août, 9 oct., 7 nov., 13 nov., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +6

M. Derek R. Fraser
Ambassadeur

M. Hans J. Himmelsback
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

M. S.B. Gyonyor
Agent commercial

Inde (République de l')

New Delhi

Haut-Commissariat du Canada

Adresse : 7/8 Shantipath, Chanakyapur 110 021, New Delhi, Inde
Adresse postale : C.P. 5208, New Delhi, Inde
Câble : CANADIAN NEW DELHI
Tél. : (011-91-11) 60-8161
Télex : (code de destination 81) 031-72363 (031-72363 DM CN IN)

Territoire : Inde, Boutan, Sri Lanka, Népal, Îles Maldives

Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 8 h 30 à 17 h 30; vendredi : 8 h 30 à 13 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 26 janv., 4 mars, 24-27 mars, 15 août, 4 sept., 20 oct., 9 nov., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +10 1/2

M. James G. Harris
Haut-commissaire

M. Robert (Bob) Logie
Conseiller (Affaires commerciales)

M^{me} Astrid Y. Pregel
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M. M.K. Hough
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M. Georges Lemieux
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

M. T.V. Subramanian
Agent commercial

M. R.C. Kamo
Agent commercial

M. R.N. Gupta
Agent commercial

Bombay

Consulat du Canada

Adresse : Hôtel Oberoi Towers, Suite 2401, Nairiman Point, Bombay 400 021, Inde
Adresse postale : (comme ci-dessus)
Tél. : (011-91-22) 202-4343, postes 2401/2402/2406
Télex : 11-4153/11-4154 (OBBY IN)
Télécopieur : (011-91-22) 202-3282

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 9 h à 17 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 26 janv., 4 mars, 24-27 mars, 15 août, 4 sept., 20 oct., 9 nov., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +10

M. J. Peter MacArthur
Consul et délégué commercial

M. Arun Sehgal
Agent commercial

Missions commerciales à l'étranger

Indonésie (République d')

Ambassade du Canada

Adresse : 5^e étage, Wisma Metropolitan I, Jalan Jenderal Sudirman, Kav 29, Djakarta 12920, D.K.I., Indonésie
Adresse postale : C.P. 52/JKT, Djakarta, D.K.I., Indonésie

Câble : DOMCAN JAKARTA
Tél. : (011-62-21) 510-709
Télex : (code de destination 73) 62131 (62131 DM CN IA)
Télécopieur : (011-62-21) 578-2251

Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 8 h à 16 h 45; vendredi : 8 h à 13 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 16 mars, 24-27 mars, 10 et 11 avr., 17 et 18 mai, 3 juil., 17 août, 4 sept., 9 oct., 25-27 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +12

M. Jack A. Whittleton
Ambassadeur

M. Douglas I. Campbell
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

M. Roger J. Bélanger
Conseiller (Affaires commerciales)

M. Donald I. MacLeod
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

M. Paul Hutasoit
Agent commercial

M. Jono Suria
Agent commercial

M. H. Djaelani
Agent commercial

M^{me} Christine Moelyono
Agent commercial

Iraq (République d')

Ambassade du Canada

Adresse : Hay Al-Mansour, Mahalla 609, Zuqaq I, House 33, Baghdad, Iraq
Adresse postale : C.P. 323, Bureau de poste central, Baghdad, Iraq

Câble : DMCAN BAGHDAD
Tél. : (011-964-1) 542-1459/542-1932/542-1933
Télex : (code de destination 0491) 212486 (DMCAN IK)

Heures d'ouverture : dimanche-jeudi : 7 h 30 à 15 h
Principaux jours fériés : (1989) 1^{er} janv., 26 mars, 6 mai, 14-17 juil., 16 août, 4 sept., 11 oct., 11 nov., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +8

M. David A. Karsgaard
Ambassadeur

M. Thomas D. Greenwood
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

M. Anis R. Sarkes
Agent commercial

Irlande (République d')

Ambassade du Canada

Adresse : 65/68 St. Stephen's Green, Dublin 2, Irlande
Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : DOMCAN DUBLIN
Tél. : (011-353-1) 781988
Télex : (code de destination 500) 93803 (93803 DM CN EI)
Télécopieur : (011-353-1) 781285

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h 30 à 17 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 17 mars, 24-27 mars, 5 juin, 3 juil., 7 août, 31 oct., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +5

M. Dennis McDermott
Ambassadeur

M. Gilles Morin
Conseiller (Affaires commerciales)

M. John Sullivan
Agent commercial

M^{me} Evanna McGilligan
Agent de tourisme

Irlande du Nord

Voir Grande-Bretagne, Glasgow

Islande (République d')

Voir Norvège

Israël (État d')

Ambassade du Canada

Adresse : 220, rue Hayarkon, Tel-Aviv, Israël
Adresse postale : C.P. 6410, Tel-Aviv, Israël 63405
Câble : CANADIAN TEL AV/IV
Tél. : (011-972-3) 228122-6
Télex : (code de destination 606) 341293 (341293 CANAD IL)
Télécopieur : (011-972-3) 223001

Territoire : Israël, Chypre

Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 8 h à 16 h 30; vendredi : 8 h à 13 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 24-27 mars, 10 mai, 3 juil., 9 oct., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +7

M. James K. Bartleman
Ambassadeur

M. John H. Lang
Conseiller (Affaires commerciales)

M^{me} Atalia Hausvater
Agent commercial

M. Stephane Boujnah
Agent commercial

Italie (République italienne)

Rome

Ambassade du Canada

Adresse : Via G.B. de Rossi 27, 00161 Rome, Italie
Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : CANADIAN ROME
Tél. : (011-39-6) 855-341
Télex : (code de destination 43) 610056 (DMCAN I)
Télécopieur : (011-39-6) 884-8752

Missions commerciales à l'étranger

Territoire : (Provinces) Toscane, Marches, Ombrie, Latium, Abruzzes-Molise, Pouilles, Campanie, Basilicate, Calabre, Sicile et Sardaigne; (pays) Malte et Libye

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h à 16 h 30

Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 24-27 mars, 25 avr., 3 juil., 15 août, 4 sept., 9 oct., 1^{er} nov., 25-27 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : +6

M. Alan W. Sullivan
Ambassadeur

M. Archie D. McArthur
Ministre-conseiller (Affaires économiques et commerciales)

M. Earl Weybrecht
Ministre-conseiller et représentant permanent auprès de la FAO

M. Bertin Côté
Conseiller (Affaires économiques et commerciales)

M^{me} Jennifer L.O. Rosebrugh
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M. Michael J. McDermott
Agent commercial

M. John B. Picard
Agent commercial

Milan

Consulat général du Canada

Adresse : Via Vittor Pisani 19,
20124 Milan, Italie

Adresse postale : (comme ci-dessus)

Câble : CANTRACOM MILAN

Tél. : (011-39-2) 669-7451

Télex : (code de destination 43) 310368
(310368 CANCON I)

Télécopieur : (011-39-2) 670-4450

Territoire : (Provinces) Liguria, Piemonte, Valle d'Aosta, Lombardia, Trentino-Alto Adige, Frioul-Vénétie Giulia, Émilie-Romagne, Vénétie

Heures d'ouverture : (1^{er} oct.-12 mai) lundi-vendredi : 8 h 45 à 17 h 15; (13 mai-30 sept.) lundi-jeudi : 8 h 30 à 17 h 15; vendredi : 8 h 30 à 13 h

Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 24-27 mars, 1^{er} mai, 3 juil., 15 août, 4 sept., 9 oct., 13 nov., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +6

M^{lle} Marie-Andrée Beauchemin
Consul général

M. Claude N. Fontaine
Consul et premier délégué commercial

M. Gaston Seropian
Consul et délégué commercial

M^{lle} Marta Moszczenska
Consul et délégué commercial

M. U. Corazzi
Agent commercial

M. J. Cargnello
Agent commercial

M^{me} C. Baglietto
Agent commercial

Jamaïque

Haut-Commissariat du Canada

Adresse : 30-36, boul. Knutsford,
Kingston 5, Jamaïque, W.I.

Adresse postale : C.P. 1500,
Kingston 10, Jamaïque, W.I.

Câble : BEAVER KINGSTONJA

Tél. : (809) 926-1500 à 9

Télex : (code de destination 291) 2130
(2130 BEAVER JA)

Territoire : Jamaïque, îles Caïmans, îles Turks et Caicos, Bahamas, Belize

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h à 16 h 30

Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 17 fév., 24-27 mars, 22 mai, 3 juil., 7 août, 4 sept., 17 oct., 25 et 26 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : 0

M^{lle} Kathryn E. McCallion
Haut-commissaire

M. John D. Bonar
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

M^{me} Claudette Walker
Agent commercial

M^{me} Yasmin M. Chong
Agent commercial

Représentant commercial honoraire du Canada au Belize : M. Emory King, 9, rue Regent, Belize City, Belize, CA
Tél. : (501) 77453
Télex : 267 (BRUKDOWN BZ)

Représentant commercial honoraire du Canada aux Bahamas : M. Philip Cheetham, C.P. 1976, Nassau NP, Bahamas
Tél. : (809) 325-5270
Télex : 29720246 (BEAVER BAH246)

Japon

Tokyo

Ambassade du Canada

Adresse : 7-3-38 Akasaka,
Minato-ku,
Tokyo 107, Japon

Adresse postale : (comme ci-dessus)

Câble : CANADIAN TOKYO

Tél. : (011-81-3) 408-2101

Télex : (code de destination 72) 22218
(DOMCAN J22218)

Télécopieur : (système G3) (011-81-3) 479-5320/
470-7280

Territoire : Japon, Guam

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 9 h à 17 h 30

Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 16 janv., 11 fév., 21 mars, 29 avr., 3-5 mai, 15 sept., 23 sept., 10 oct., 3 nov., 23 nov., 25 et 26 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : +14

M. Barry C. Steers
Ambassadeur

M. David J.S. Winfield
Ministre (Affaires économiques et commerciales)

Commerce

M. John Treleaven
Ministre-conseiller (Affaires commerciales)

Missions commerciales à l'étranger

Agriculture et pêches

M. Gordon Parsons
Conseiller (Affaires commerciales)

M. Wayne M. House
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M. Yuzuru Kagi
Agent commercial

M. Hiro Matsunaga
Agent commercial

M. Masao Nakai
Agent commercial

Énergie, foresterie et minéraux

M. John M. Klassen
Conseiller (Affaires commerciales)

M^{me} Deanna L. Horton
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

M. Mackenzie Clugston
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

M. Nick Yazaki
Agent commercial

M. Seichi Fukuda
Agent commercial

M. Yoshio Tamai
Agent commercial

Produits manufacturés

M. Michael G. Stinson
Conseiller (Affaires commerciales)

M. Gerald Milot
Conseiller (Affaires commerciales)

M. David C. Dix
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M. Ryohei Yamaoka
Agent commercial

M. Tony Yabe
Agent commercial

M. Yoshihiko Saji
Agent commercial

M. Isao Kaneko
Agent commercial

Tourisme

Ambassade du Canada (Annexe)

Adresse : Édifice Yamakatsu,
5^e étage, 8-5-32, Akasaka,
Minato-ku,
Tokyo 107, Japon

Adresse postale : (comme ci-dessus)

Câble : CANADIAN TOKYO

Tél. : (011-81-3) 479-5851

Télex : (code de destination 72) 22218
(DOMCAN J22218)

Télécopieur : (système G3) (011-81-3) 470-7278

Territoire : Japon, Corée

M. John Burchell
Conseiller (Affaires commerciales)

M. Tom Suzuki
Agent commercial

M. Sam Yokoyama
Agent commercial

M. Jun Saito
Agent commercial

Investissement

Tél. : (011-81-3) 479-0921

M. R. Michael Howard
Conseiller spécial (Investissement)

M. Brian F. Wilkin
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M. Shiro Kiyohara
Agent commercial

Sciences et technologie

Tél. : (011-81-3) 479-5855

M. Carl Kuhnke
Conseiller (Sciences et technologie)

M. Yasukuni Taira
Agent de développement de la technologie

M. Yukiya Tobe
Agent de développement de la technologie

M^{me} Hiromi Saeki
Analyste (Sciences et technologie)

M^{lle} Noriko Abe
Coordonnateur des visites et informations

Osaka

Consulat général du Canada

Adresse : Édifice Daisan Shoho,
12^e étage,
2-3 Nishi-Shinsaibashi,
2-Chome, Chuo-Ku,
Osaka 542, Japon

Adresse postale : C.P. 150,
Osaka Minami 542-91, Japon

Câble : Transmettre à l'Ambassade à Tokyo :
DOMCAN TOKYO (mais indiquer
CONGEN OSAKA)

Tél. : (011-81-6) 212-4910

Télex : Transmettre à l'Ambassade à Tokyo :
(code de destination 72) 22218
(DOMCAN J22218), mais indiquer
CONGEN OSAKA

Télécopieur : (système G3) (011-81-6) 212-4914

Territoire : (Préfectures) Osaka, Hyogo, Kyoto, Nara, Mie, Shiga, Wakayama

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 9 h à 17 h 30

Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 21 mars, 24-27 mars, 29 avr., 22 mai, 3 juil., 4 sept., 9 oct., 13 nov., 25 et 26 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : +13

M. Michael C. Spencer
Consul général

M. Peter H. Drabble
Consul et délégué commercial

M. Yoji Umetani
Agent commercial

M. Yoshio Horiuchi
Agent commercial

Jordanie (Royaume hachémite de)

Ambassade du Canada

Adresse : Édifice Pearl of Shmeisani,
SH Shmeisami,
Amman, Jordanie

Adresse postale : C.P. 815403,
Amman, Jordanie

Câble : CANADA EMBASSY P.O. BOX 815403

Tél. : (011-962-6) 666-124

Télex : (code de destination 493) 23080
(23080 CANAD JO)

Missions commerciales à l'étranger

Territoire : Jordanie, Liban, Syrie

Heures d'ouverture : dimanche-jeudi : 8 h à 16 h

Principaux jours fériés : (1989) 1^{er} janv.,
26 mars, 17 avr., 1^{er} mai, 19 mai, 24 juil.,
4 sept., 23 oct., 10 nov., 25 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : +7

M. Michael D. Bell
Ambassadeur

M. G.E. Rishchynski
Premier secrétaire (Affaires commerciales)
et consul

M. S. Museïf
Agent commercial

M. R. Stephan
Agent commercial

Kampuchéa (anc. Cambodge)

Voir Thaïlande

Kenya (République du)

Haut-Commissariat du Canada

Adresse : Comcraft House,
avenue Hailé Sélassié,
Nairobi, Kenya
Adresse postale : C.P. 30481, Nairobi, Kenya
Câble : DOMCAN NAIROBI
Tél. : (011-254-2) 334033-38
Télex : (code de destination 987) 22198
(22198 DOMCAN)

Territoire : Kenya, îles Comores, Tanzanie,
Ouganda, Madagascar, île Maurice,
La Réunion, îles Seychelles, Somalie

Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 7 h 30 à 16 h;
vendredi : 7 h 30 à 13 h

Principaux jours fériés : (1989) 2 janv.,
24-27 mars, 1^{er} juin, 3 juil., 4 sept., 19 et
20 oct., 12 déc., 25 et 26 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : +8

M^{lle} A. Raynell Andreychuk
Haut-commissaire

M. A. Lyons
Conseiller (Affaires commerciales)

M^{me} G. Dunford
Agent commercial

Koweït (État du)

Ambassade du Canada

Adresse : Plot I, 28, rue Quraish,
Nuzha District,
Koweït, Koweït
Adresse postale : C.P. 25281,
Safat 13113,
Koweït, Koweït

Câble : CANADA KUWAIT
Tél. : (011-965) 251-1451/255-5754/255-5934
Télex : (code de destination 496) 23549
(MCAN KT)
Télécopieur : (011-965) 256-4167

Territoire : Koweït, Bahrein, Qatar, Émirats
Arabes Unis, Oman

Heures d'ouverture : samedi-mercredi :
7 h à 14 h 30

Principaux jours fériés : (1989) 1^{er} janv., 25 fév.,
25-26 mars, 7-9 mai, 12-15 juil., 3 sept.,
12 oct., 25 et 26 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : +8

M. Lawrence T. Dickenson
Ambassadeur

M. Robert Mason
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

M. William Pound
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)
et consul

M. Gary Luton
Troisième secrétaire (Affaires commerciales)

M. Mohammed Abdul Sattar
Agent commercial

M. Osama Mughrabi
Agent commercial

Laos (République démocratique populaire)

Voir Thaïlande

Lesotho (Royaume du)

Voir Afrique du Sud

Liban (République libanaise)

Voir Jordanie

Libéria (République du)

Voir Côte-d'Ivoire

Libye (Jamahiriya arabe libyenne populaire et socialiste)

Voir Italie

Liechtenstein

Voir Suisse

Luxembourg

Voir Belgique

Macao

Voir Hong Kong

Madagascar (République démocratique de)

Voir Kenya

Madère

Voir Portugal

Missions commerciales à l'étranger

Malaisie

Haut-Commissariat du Canada

Adresse : Plaza MBF, 7^e étage,
Jalan Ampang,
50450 Kuala Lumpur,
Malaisie
Adresse postale : C.P. 10990,
50732 Kuala Lumpur,
Malaisie

Câble : DOMCAN KUALA LUMPUR
Tél. : (011-60-3) 261-2000
Télex : (code de destination 84) 30269
(DOMCAN MA 30269)
Télécopieur : (011-60-3) 261-3428

Territoire : Malaisie, Brunei

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h à 16 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 6 et
7 fév., 1^{er} mai, 8 et 9 mai, 19 mai, 7 juin,
13 juil., 3 août, 31 août, 12 oct., 30 oct.,
25 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : +12

M. Garrett Lambert
Haut-commissaire

M. Mark Romoff
Conseiller (Affaires commerciales)

M. Robert Shaw-Wood
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M^{me} Geneviève Des Rivières
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

M. Bobby Chee
Agent commercial

Malawi (République du)

Voir Zimbabwe

Maldives (République du)

Voir Inde

Mali* (République du)

Ambassade du Canada

Adresse postale : B.P. 198,
Bamako, Mali
Tél. : (011-223) 22-22-36
Télex : (985) 530

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h à 15 h 30

Principaux jours fériés : (1989) 2 janv.,
24-27 mars, 19 juin, 3 juil., 22 sept., 25 et
26 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : +5

M^{me} Suzanne Marchand
Premier secrétaire et consul

*Le représentant commercial réside à Abidjan
(Côte-d'Ivoire).

Malte (République de)

Voir Italie, Rome

Mariannes (îles)

Voir Philippines

Maroc (Royaume du)

Ambassade du Canada

Adresse : 13 bis, rue Jaafar As-Sadik,
Rabat-Agdal, Maroc
Adresse postale : C.P. 709,
Rabat-Agdal, Maroc

Câble : DOMCAN RABAT
Tél. : (011-212) 713-75/76/77
Télex : (code de destination 407) 31964M
(CDARABAT)

Heures d'ouverture : (sept.-mai) lundi-jeudi :
8 h à 17 h 30; vendredi : 8 h à 13 h 30;
(juin-août) lundi-vendredi : 8 h à 14 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 3 mars,
27 mars, 18 mai, 3 juil., 25 et 26 juil., 23 oct.,
7 nov., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +5

M. Wilfrid-Guy Licari
Ambassadeur

M. John Broadbent
Conseiller (Affaires commerciales)

M. J.E. Elkerdoudi
Agent commercial

M^{me} Louise A. Sabounji
Agent commercial

Marshall (îles)

Voir Philippines

Martinique

Voir Trinité-et-Tobago

Maurice (île)

Voir Kenya

Mauritanie (République islamique de)

Voir Sénégal

Mexique (États-Unis du)

Ambassade du Canada

Adresse : Calle Schiller n° 529,
Colonia Rincon del Bosque,
11560 Mexico DF, Mexique
Adresse postale : Apartado Postal 105-05,
11580 Mexico DF, Mexique
Câble : CANADIAN MEXICO CITY
Tél. : (011-525) 254-3288
Télex : (code de destination 22) 1771191
(DMCME)

Missions commerciales à l'étranger

Montserrat

Voir Barbade

Mozambique (République populaire du)

Voir Zimbabwe

Nations Unies

Mission permanente du Canada auprès de l'Organisation des Nations Unies

Adresse : 866 United Nations Plaza, pièce 250, New York City, New York 10017, U.S.A.

Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : CANINUN NEW YORK CITY
Tél. : (212) 751-5600
Télex : (212) 126269
Télécopieur : (212) 486-1295

Territoire : Tous les organismes de l'ONU qui ont leur siège à New York (UNICEF, Secrétariat, etc.)

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 9 h à 17 h 30

M. L. Yves Fortier
Ambassadeur et représentant permanent

M. Paul Laberge
Représentant permanent adjoint

M. Jeremiah Kramer
Conseiller (Développement)

Nauru

Voir Australie, Canberra

Népal (Royaume du)

Voir Inde

Nicaragua (République du)

Voir Costa Rica

Niger (République du)

Voir Côte-d'Ivoire

Nigéria (République fédérale du)

Haut-Commissariat du Canada

Adresse : 4, rue Idowu Taylor, Victoria Island, Lagos, Nigéria
Adresse postale : C.P. 54506, Ikoyi Station, Lagos, Nigéria

Câble : CANADIAN LAGOS
Tél. : (011-234-1) 612-382/612-385
Télex : (code de destination 905) 21275 (21275 DOMCAN NG)
Télécopieur : (011-234-1) 614-691

Territoire : Nigéria, Ghana, Bénin, Togo

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 7 h 30 à 15 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 24-27 mars, 1^{er} mai, 3 juil., 2 oct., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +5

M. Robert L. Elliot
Haut-commissaire

M^{me} Susan M.W. Cartwright
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M. Jamal A. Khokhar
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

M. James C. Onochie
Agent commercial

M. Afi Sam-Epelle
Agent commercial

Niue

Voir Nouvelle-Zélande

Norvège (Royaume de)

Ambassade du Canada

Adresse : Oscars Gate 20, 0352 Oslo 3, Norvège

Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : DOMCAN
Tél. : (011-47-2) 46-69-55
Télex : (code de destination 56) 71880 (71880 DOMCA N)
Télécopieur : (011-47-2) 69-34-67

Territoire : Norvège, Islande

Heures d'ouverture : (sept.-avr.) lundi-vendredi : 8 h à 16 h 15; (mai-août) lundi-vendredi : 8 h à 15 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 23-27 mars, 20 avr., 1^{er} mai, 4 mai, 15 mai, 17 juin, 7 août, 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +6

M. Graham R.H. Mitchell
Ambassadeur

M. Melvyn L. MacDonald
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

M^{me} Patricia Piironen
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales) et vice-consul

M. Bjorn J. Hanssen
Agent commercial

M. Tore Saetremyr
Agent commercial

Nouvelle-Calédonie

Voir Australie, Canberra

Nouvelle-Zélande

Wellington

Haut-Commissariat du Canada

Adresse : ICI House, 4^e étage, rue Molesworth, Wellington, Nouvelle-Zélande
Adresse postale : C.P. 12-049, Wellington, Nouvelle-Zélande

Missions commerciales à l'étranger

Câble : DOMCAN WELLINGTON
Tél. : (011-64-4) 739-577
Télex : (code de destination 74) 3577 (NZ3577 CANAD)
Télécopieur : (011-64-4) 712-082

Territoire : Nouvelle-Zélande, îles Cook, Kiribati, îles Tonga, les Samoa occidentales, Fidji, Tuvalu, Niue, Polynésie française, Tahiti

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h 30 à 16 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 25 janv., 24-27 mars, 25 avr., 6 juin, 3 juil., 24 oct., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : (Hiver) +18; (Été) +16

M. A. Douglas Small
Haut-commissaire

M. J.R. Brocklebank
Conseiller (Affaires commerciales)

M. R.A. Newland
Agent commercial

M^{me} Colleen Poulter
Agent commercial

Auckland

Consulat du Canada

Adresse : Princes Court, 2, rue Princes, Auckland, Nouvelle-Zélande
Adresse postale : C.P. 6186, Bureau de poste, rue Wellesley, Auckland, Nouvelle-Zélande

Tél. : (011-64-9) 393-689
Télex : NZ 21645 (NZ 21645 CANAD)
Télécopieur : (011-64-9) 373-111

Écart horaire (H.N.E.) : +18

M. Richard D. Pennick
Consul (Affaires commerciales)

M. Ronald E.W. Hey
Agent commercial

Oman (Sultanat d')

Voir Koweït

Ouganda (République de l')

Voir Kenya

Pakistan (République islamique du)

Ambassade du Canada

Adresse : Diplomatic Enclave, Section G-5, Islamabad, Pakistan
Adresse postale : G.P.O. 1042, Islamabad, Pakistan

Câble : DOMCAN ISLAMABAD
Tél. : (011-92) 821101-04
Télex : (code de destination 82) 5700 (5700 DOCAN PK)

Territoire : Pakistan, Afghanistan

Heures d'ouverture : dimanche-mercredi : 8 h à 16 h 30; jeudi : 8 h à 13 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 1^{er} janv., 23-26 mars, 8 mai, 15 et 16 juil., 13 et 14 août, 14 oct., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +10

M. Manfred G. von Nostiz
Ambassadeur

M. Amir Guindi
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

M. Ahsan ul Haq
Agent commercial

M. Waheed Khan
Agent commercial

Palau (République de)

Voir Philippines

Panama (République du)

Voir Costa Rica

Papouasie-Nouvelle-Guinée

Voir Australie, Canberra

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h 45 à 17 h 15
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 5 fév., 24-27 mars, 1^{er} mai, 5 mai, 4 sept., 15 sept., 12 oct., 1^{er} et 2 nov., 20 nov., 23-26 déc.
art horaire (H.N.E.) : -1

Raymond A.J. Chrétien
Ambassadeur

James D. Leach
Premier ministre-conseiller (Affaires économiques et commerciales)

Gordon C. Richardson
Conseiller (Agriculture)

Jean Prévost
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

H. Graham Weber
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

G.E. Bélanger
Premier agent commercial

J.A. Pahnke
Agent commercial

M.A. Rodriguez
Agent commercial

J.M. Aguilar
Agent commercial (Tourisme)

Micronésie (États fédérés)

Voir Philippines

Monaco

Voir France

Mongolie (République populaire mongole)

Voir Union des républiques socialistes soviétiques (URSS)

Missions commerciales à l'étranger

Paraguay (République du)

Voir Chili

Pays-Bas (Royaume des)

Ambassade du Canada

Adresse : Sophialaan 7,
2514 JP,
La Haye, Pays-Bas
Adresse postale : Bureau de commerce,
C.P. 30820, 2500 GV,
La Haye, Pays-Bas

Câble : DOMCAN THE HAGUE
Tél. : (011-31-70) 61411
Télex : (code de destination 44) 31270
(31270 DMCN NL)

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
9 h à 17 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 24 mars,
30 avr., 4 et 5 mai, 14 mai, 3 juil., 7 août,
4 sept., 9 oct., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +6

M. Jacques Gignac
Ambassadeur

M. C.W. Ross
Ministre-conseiller (Affaires économiques
et commerciales)

M. J. Pearce
Conseiller (Affaires commerciales)

M^{lle} G. Harquail
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

M. F.W. Zechner
Agent commercial

M. C.J. Rowley
Agent commercial

M. L. ten Hoopen
Agent commercial (Investissement)

M. F. Van Cleef
Agent commercial (Tourisme)

M. T. de Bock
Agent de développement de la technologie

Pérou (République du)

Ambassade du Canada

Adresse : Federico Gerdes 130
(Antes Calle Libertad)
Miraflores, Lima, Pérou

Adresse postale : Casilla 1212, Lima, Pérou
Câble : CANADIAN LIMA
Tél. : (011-51-14) 444-015; (ligne de nuit :
444-688)

Télex : (code de destination 36) 25323
(25323 PE DOMCAN)

Territoire : Pérou, Bolivie

Heures d'ouverture : (Hiver) lundi, mardi, jeudi,
et vendredi : 8 h à 17 h; mercredi : 8 h à
13 h; (Été) lundi, mardi, jeudi : 8 h à 17 h;
mercredi et vendredi : 8 h à 13 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 24 mars,
31 mars, 1^{er} mai, 3 juil., 28 juil., 4 sept., 9 oct.,
13 nov., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : 0

M^{me} M. Ann Charles
Ambassadrice

M. Gregory W. Wood
Conseiller (Affaires commerciales)

M^{me} Sandra G. Neidy
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M. Romeo Cubas
Agent commercial

Vacant
Agent commercial

Philippines (République des)

Ambassade du Canada

Adresse : 9^e étage, Allied Bank Centre,
6754, avenue Ayala,
Makati, Metro Manila,
Philippines 3117

Adresse postale : C.P. 971,
Makati Central Post Office,
Makati, Metro Manila,
Philippines 3117

Câble : DOMCAN MANILA
Tél. : (011-63-2) 815-9536 à 41
Télex : (code de destination 75) 63676
(63676 DOMCAN PN)
Télécopieur : (011-63-2) 815-9595

Territoire : Philippines, Palau, Îles Mariannes,
Micronésie, Îles Marshall

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h 30 à 16 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 24 mars,
31 mars, 1^{er} mai, 3 juil., 7 août, 4 sept., 9 oct.,
1^{er} nov., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +13

M. Russell H. Davidson
Ambassadeur

M. David K. McNamara
Conseiller (Affaires commerciales)

M. A.M. Wooff
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

M. Byron C.N. Lee
Agent commercial

M. Alan M. Dacanay
Agent commercial

Pologne (République populaire de)

Ambassade du Canada

Adresse : Ulica Matejki 1/5,
Varsovie 00-481, Pologne
Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : DOMCAN WARSAW
Tél. : (011-48-22) 29-80-51
Télex : (code de destination 63) 813424
(813424 CAA PL)

Territoire : Pologne, République démocratique
allemande (RDA)

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h 30 à 16 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv.,
24-27 mars, 2 juin, 3 juil., 22 juil., 4 sept.,
9 oct., 1^{er} nov., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +6

M. Eric Bergbusch
Ambassadeur

M. D.H. Leavitt
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

M^{me} E. Meczynska
Agent commercial

M. Frank Parzych
Agent commercial

Missions commerciales à l'étranger

Polynésie française

Voir Nouvelle-Zélande

Porto Rico

Voir États-Unis, Atlanta

Portugal (République portugaise)

Ambassade du Canada

Adresse : Rua Rosa Araujo 2-7,
Lisbonne 1200,
Portugal

Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : CANADIAN LISBON
Tél. : (011-351-1) 56-38-25
Télex : (code de destination 404) 12377
(DOMCAN P)

Territoire : Portugal, Açores, Madère

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h 30 à
17 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 24 mars,
25 avr., 15 mai, 9 juin, 3 juil., 15 août, 4 sept.,
5 oct., 23 déc., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +5

M. Geoffrey F. Bruce
Ambassadeur

M. Luis Bustos
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

M. Manuel J.D. Lima
Agent commercial

Qatar (État du)

Voir Koweït

République Centrafricaine

Voir Cameroun

République démocratique allemande (RDA)

Voir Pologne

République Dominicaine

Voir Venezuela

Réunion (La)

Voir Kenya

Roumanie (République socialiste de)

Ambassade du Canada

Adresse : 36, Nicolae Iorga,
Bucarest, Roumanie
Adresse postale : C.P. 2966,
Bureau de poste n° 22,
7118 Bucarest, Roumanie

Tél. : (011-40-0) 50-63-30/50-59-56
Télex : (code de destination 651) 10690
(CANAD R)

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h à 17 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv.,
24-27 mars, 1^{er} et 2 mai, 3 juil., 23 et 24 août,
4 sept., 9 oct., 13 nov., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +7

M. Saul Grey
Ambassadeur

M. John N. Grantham
Conseiller (Affaires commerciales)

M. V. Costea
Agent commercial

M. O. Bonea
Agent commercial

Royaume-Uni

Voir Grande-Bretagne

Russie

Voir Union des républiques socialistes
soviétiques (URSS)

Rwanda (République rwandaise)

Voir Zaïre

Sainte-Hélène (République de)

Voir Afrique du Sud

St. Kitts et Nevis

Voir Barbade

Sainte-Lucie

Voir Barbade

Saint-Martin

Voir Barbade

Saint-Pierre-et-Miquelon

Voir États-Unis, Boston

Saint-Vincent

Voir Barbade

Salomon (îles)

Voir Australie, Canberra

Missions commerciales à l'étranger

Samoa occidentales (Les)

Voir Nouvelle-Zélande

Sao Tomé e Príncipe (République démocratique de)

Voir Gabon

Sénégal (République du)

Ambassade du Canada

Adresse : 45, boul. de la République, Dakar, Sénégal
 Adresse postale : C.P. 3373, Dakar, Sénégal
 Câble : DOMCAN DAKAR
 Tél. : (011-221) 23-92-90
 Télécopieur : (011-221) 23-87-49

Territoire : Sénégal, Gambie, Guinée-Bissau, Mauritanie, îles du Cap-Vert

Heures d'ouverture : lundi, mardi, jeudi, vendredi : 8 h à 17 h 30; mercredi : 8 h à 12 h 30

Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 1^{er} fév., 24-27 mars, 1^{er} mai, 17 mai, 3 juil., 25 juil., 23 août, 24 oct., 25 et 26 déc.
 Écart horaire (H.N.E.) : (avr.-sept.) +4; (oct.-mars) +5

M. Jean-Paul Hubert
 Ambassadeur

M. Richard Larivière
 Premier secrétaire (Développement)

M^{lle} Cécile Garnier
 Adjointe au programme (Affaires commerciales)

Seychelles (îles)

Voir Kenya

Sierra Leone (République de)

Voir Côte-d'Ivoire

Singapour (République de)

Haut-Commissariat du Canada

Adresse : IBM Towers, 14^e étage, 80, rue Anson, Singapour 0207, Singapour
 Adresse postale : Maxwell Road, C.P. 845, Singapour 9016, Singapour
 Câble : CANADIAN SINGAPORE
 Tél. : (011-65) 225-6363
 Télécopieur : (code de destination 87) RS21277 (DOMCAN RS21277)
 Télécopieur : (011-65) 225-2450

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h à 16 h 30
 Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 6 et 7 fév., 24 mars, 1^{er} mai, 8 mai, 3 juil., 9 août, 9 oct., 25 et 26 déc.
 Écart horaire (H.N.E.) : +13

M. Sean Brady
 Haut-commissaire

M. Denis Comeau
 Conseiller (Affaires commerciales)

M. W.G. McEwen
 Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

M. Frank S.H. Quah
 Agent commercial

M. Peter C.M. Ho
 Agent commercial

Somalie (République démocratique)

Voir Kenya

Soudan (République démocratique du)

Voir Égypte

Sri Lanka (République socialiste démocratique de)

Haut-Commissariat du Canada

Adresse : 6 Gregory's Road, Colombo 7, Sri Lanka
 Adresse postale : C.P. 1066, Colombo, Sri Lanka
 Câble : DOMCANADA COLOMBO
 Tél. : (011-94-1) 59-58-41/42/43; 59-87-97
 Télécopieur : 21106 (21106 DOMCAN CE)

Territoire : Sri Lanka, Maldives

Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 8 h à 16 h 35; vendredi : 8 h à 13 h 10
 Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 16 janv., 24 mars, 13 avr., 30 mai, 4 sept., 24 oct., 8 nov., 25 et 26 déc.
 Écart horaire (H.N.E.) : +10 V2

M^{me} Carolyn M. McAskie
 Haut-commissaire

M. M.C. Temple
 Conseiller

M^{me} T.N. Perera
 Assistante (Affaires commerciales)

Suède (Royaume de)

Ambassade du Canada

Adresse : Tegelbacken 4, 7^e étage, Stockholm, Suède
 Adresse postale : C.P. 16129, S-103 23 Stockholm, Suède
 Câble : CANADIAN STOCKHOLM
 Tél. : (011-46-8) 23 79 20
 Télécopieur : (code de destination 54) 10687 (10687 DOMCAN S)
 Télécopieur : (011-46-8) 24 24 91

Heures d'ouverture : (Hiver) lundi-vendredi : 8 h 15 à 16 h 30; (Été) lundi-jeudi : 8 h à 16 h 30; vendredi : 8 h à 15 h 15
 Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 6 janv., 24-27 mars, 4 mai, 15 mai, 24 juin, 4 nov., 25 et 26 déc.
 Écart horaire (H.N.E.) : +6

M. Dennis B. Browne
 Ambassadeur

M. W.J. Roberts
 Conseiller (Affaires commerciales)

Missions commerciales à l'étranger

Syrie* (République arabe syrienne)

Ambassade du Canada

Adresse : Hôtel Sheraton, Damas, Syrie
 Adresse postale : C.P. 3394, Damas, Syrie
 Tél. : Standard téléphonique central, Hôtel Sheraton - (011-963) 229-300
 Télécopieur : (code de destination 0492) 412616 (CANADA SY)

Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 7 h 30 à 15 h 20; vendredi : 7 h 30 à 13 h 40
 Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 24-27 mars, 15 mai, 3 juil., 24 juil., 4 sept., 9 oct., 13 nov., 25 et 26 déc.
 Écart horaire (H.N.E.) : +7

M. Gary R. Harman
 Ambassadeur

*Le délégué commercial pour la Syrie réside à Amman (Jordanie).

Swaziland (Royaume du)

Voir Afrique du Sud

Tahiti

Voir Nouvelle-Zélande

Tanzanie* (République Unie de)

Haut-Commissariat du Canada

Adresse : Édifice Pan Africa Insurance, Avenue Samora Machel, Dar-Es-Salaam, Tanzanie
 Adresse postale : C.P. 1022, Dar Es-Salaam, Tanzanie
 Câble : DOMCAN DAR-ES-SALAAM
 Tél. : (011-255-51) 20651/2/3/4
 Télécopieur : 41015 (41015 DOMCAN)

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 7 h 30 à 15 h

M. Richard Bale
 Troisième secrétaire (Affaires commerciales)

M. C. Bonde
 Agent (Technologie)

M. W. Manston-Shorter
 Agent commercial

M^{me} U. Hansson
 Agent commercial (Agriculture et pêches)

M^{me} Maria Spetz
 Agent commercial

Suisse (Confédération)

Ambassade du Canada

Adresse : Kirchenfeldstraße 88, CH-3005 Berne, Suisse
 Adresse postale : C.P. 3000, Berne 6, Suisse
 Câble : CANADIAN BERNE
 Tél. : (011-41-31) 44-63-81
 Télécopieur : (code de destination 45) 911308 (911308 DMCN CH)
 Télécopieur : (011-41-31) 44-73-15

Territoire : Suisse, Liechtenstein

Heures d'ouverture : (Hiver) lundi-vendredi : 8 h à 17 h; (Été) lundi-vendredi : 8 h à 16 h
 Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 24-27 mars, 15 mai, 1^{er} août, 4 sept., 9 oct., 25 et 26 déc.
 Écart horaire (H.N.E.) : +6

M. Jacques J.C. Dupuis
 Ambassadeur

M. Alan G. Virtue
 Conseiller (Affaires commerciales) et consul

M^{me} Monica Siig
 Premier secrétaire (Affaires commerciales) et consul

M^{me} L.O. Voulich
 Agent commercial

Vacant
 Agent commercial

Surinam (République du)

Voir Trinité-et-Tobago

Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 24-27 mars, 26 avr., 19 mai, 3 juil., 27 juil., 4 sept., 9 oct., 25 et 26 déc.
 Écart horaire (H.N.E.) : +8

M. J. David L. Rose
 Haut-commissaire

M. R.C. Smith
 Premier secrétaire

M. Paul Robertson
 Deuxième secrétaire

*Le délégué commercial pour la Tanzanie réside à Nairobi (Kenya).

Tchad (République du)

Voir Cameroun

Tchécoslovaquie (République socialiste)

Ambassade du Canada

Adresse : Mickiewiczova 6, 125 33 Prague 6, Tchécoslovaquie
 Adresse postale : (comme ci-dessus)
 Câble : DOMCAN PRAGUE
 Tél. : (011-42-2) 326941
 Télécopieur : (code de destination 66) 121061 (DMCN C)

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h à 16 h
 Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 27 mars, 1^{er} mai, 9 mai, 4 sept., 9 oct., 25 et 26 déc.
 Écart horaire (H.N.E.) : +6

M. Barry M. Mawhinney
 Ambassadeur

M. Rod Johnson
 Conseiller (Affaires commerciales)

M. M. Hudec
 Agent commercial

M^{me} I. Boldova
 Agent commercial

Missions commerciales à l'étranger

Thaïlande (Royaume de)

Ambassade du Canada

Adresse : Édifice Boonmitr, 11^e étage,
138, rue Silom,
Bangkok 10500, Thaïlande
Adresse postale : C.P. 2090,
Bangkok 10500, Thaïlande
Câble : DOMCAN BANGKOK
Tél. : (011-66-2) 234-1561/8
Télex : (code de destination 86) 82671
(82671 DOMCAN TH)
Télécopieur : (011-66-2) 236-6463

Territoire : Thaïlande, Laos, Birmanie,
Kampuchéa, Vietnam

Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 7 h 30 à
16 h 15; vendredi : 7 h 30 à 13 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 2 mars,
24-27 mars, 5 mai, 3 juil., 11 août, 9 oct.,
5 déc., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +12

M. Lawrence A.H. Smith
Ambassadeur

M. Robert Vanderloo
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

M. Rory A. McAlpine
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales) et
vice-consul

M^{me} Thawee Thaiprasithiporn
Premier agent commercial

M. Sirichai Chanthachaiwat
Agent commercial

M. Supawadee Laoleeyanurak
Agent commercial

M^{me} Lota McDonald
Agent commercial

Togo (République togolaise)

Voir Nigeria

Tonga (Royaume de)

Voir Nouvelle-Zélande

Trinité-et-Tobago (République de)

Haut-Commissariat du Canada

Adresse : Édifice Huggins,
72 South Quay,
Port of Spain,
Trinité-et-Tobago
Adresse postale : C.P. 1246,
Port of Spain,
Trinité-et-Tobago
Câble : DOMCAN PORT OF SPAIN
Câble : Bureau de commerce (Trinité) :
CANADIAN PORT OF SPAIN
Tél. : (809) 623-7254/8; 623-4787
Télex : (code de destination 294) 22429
(22429 DOMCAN WG)

Territoire : Trinité-et-Tobago, Guyane française,
Guadeloupe, Guyana, Haïti, Martinique,
Surinam

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h à 16 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv.,
24-27 mars, 15 mai, 25 mai, 19 juin, 7 août,
31 août, 24 sept., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +1

M. Rodney Irwin
Haut-commissaire

M. J. Bruce Motta
Conseiller (Affaires commerciales)

M. Kris Panday
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

M. Desmond Hobson-Garcia
Agent commercial (Agriculture et pêches)

M. Ramesh Tiwari
Agent commercial

Tunisie (République tunisienne)

Ambassade du Canada

Adresse : 3, rue du Sénégal,
Place d'Afrique,
1002 Le Belvédère,
Tunis, Tunisie
Adresse postale : C.P. 31, Le Belvédère,
1002 Tunis, Tunisie
Câble : DOMCAN TUNIS
Tél. : (011-216-1) 286-577/337/619
Télex : (code de destination 409) 15324
(15324 DOMCAN TN)

Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 8 h à 17 h;
vendredi : 8 h à 13 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 21 mars,
24-27 mars, 17 et 18 mai, 25 juil., 4 sept.,
25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +6

M. Timothy A. Williams
Ambassadeur

M. Peter Furesz
Conseiller (Affaires commerciales)

M. Lassaad Bourguiba
Agent commercial

Turks et Caïcos (îles)

Voir Jamaïque

Turquie (République turque)

Ambassade du Canada

Adresse : Nenehatun Caddesi 75,
Gaziosmanpasa,
Ankara, Turquie
Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : DOMCAN ANKARA
Tél. : (011-90-4) 136-1275
Télex : (code de destination 607) 42369
(A/B 42369 DCAN TR)
Télécopieur : (011-90-4) 146-4437

Heures d'ouverture : (Hiver) lundi-vendredi :
8 h 30 à 17 h 15; (Été) lundi-jeudi : 8 h 30 à 17;
vendredi : 8 h 30 à 12 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv.,
24-27 mars, 17 et 18 mai, 3 juil., 25 et 26 juil.,
4 sept., 9 oct., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +7

M. Terrence B. Sheehan
Ambassadeur

M. Robert G. Farrell
Conseiller (Affaires commerciales)

M. David Clendenning
Conseiller (Affaires commerciales)

M. Can Ozguc
Premier agent commercial

M. Akin Kosetorunu
Agent commercial

Missions commerciales à l'étranger

Tuvalu

Voir Nouvelle-Zélande

Union des républiques socialistes soviétiques (URSS)

Ambassade du Canada

Adresse : 23 Starokonyushenny
Pereulok,
Moscou, URSS
Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : CANAD MOSCOW
Tél. : (011-7-95) 241-9155/241-3067/241-5070
Télex : (code de destination 64) 413401
(413401 DMCAN SU)
Télécopieur : (011-7-95) 241-4400

Territoire : URSS, Mongolie

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h 30 à 17 h
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv.,
24-27 mars, 1^{er} mai, 9 mai, 3 juil., 9 oct.,
7 nov., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +8

M. Vernon G. Turner
Ambassadeur

M. David E.F. Taylor
Ministre-conseiller (Affaires commerciales)

M. Paul Drager
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M. André Benoit
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

M^{lle} I. Litvinova
Agent commercial

M. K. Kolishnikov
Agent commercial

Uruguay (République orientale de l')

Voir Argentine

Vanuatu (République de)

Voir Australie, Canberra

Venezuela (République du)

Ambassade du Canada

Adresse : Edificio Torre Europa,
Piso 7,
Avenida Francisco de
Miranda, Chacaito,
Caracas, Venezuela
Adresse postale : Apartado 62302, Caracas
1060A, Venezuela
Câble : CANADIAN CARACAS
Tél. : (011-58-2) 951-6166
Télex : (code de destination 31) 23377
(DOMCAN VE)
Télécopieur : (011-58-2) 951-4950

Territoire : Venezuela, Antilles néerlandaises,
République Dominicaine

Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 8 h à 17 h;
vendredi : 8 h à 13 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 6 et
7 fév., 23 et 24 mars, 19 avr., 1^{er} mai, 24 juin,
5 juil., 24 juil., 12 oct., 25 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +1

M. John W. Graham
Ambassadeur

M. David G. Adam
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

M. Doug Lousley
Premier secrétaire (Agriculture) et consul

M. Stephane Charbonneau
Troisième secrétaire (Affaires commerciales)

M. J.I.M. Tasker
Agent commercial

M. L. Romero
Agent commercial

M. R. Bruce Todd
Agent commercial

Vent et Sous-le-Vent (îles du)

Voir Barbade

Vierges, É.-U. (îles)

Voir États-Unis, Atlanta

Vierges, G.-B. (îles)

Voir Barbade

Vietnam (République socialiste du)

Voir Thaïlande

Yémen (République arabe du)

Voir Arabie Saoudite

Yémen (République démocratique populaire du)

Voir Arabie Saoudite

Yougoslavie (République fédérative socialiste de)

Ambassade du Canada

Adresse : Kneza Milosa 75,
11000 Belgrade,
Yougoslavie
Adresse postale : (comme ci-dessus)
Câble : DOMCAN BELGRADE
Tél. : (011-38-11) 644-666
Télex : (code de destination 62) 11137
(11137 DOMCA YU)

Territoire : Yougoslavie, Bulgarie, Albanie

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h à 16 h 30
Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 24-27
mars, 1^{er} mai, 4 juil., 7 juil., 7 août, 4 sept.,
9 oct., 29 nov., 25 et 26 déc.
Écart horaire (H.N.E.) : +6

Missions commerciales à l'étranger

M. Terence C. Bacon
Ambassadeur

M. Charles Larabie
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M^{me} Sara S. Hradecky
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

M^{me} Krista Djordjevic
Agent commercial

M. Djurdja Ceramilac
Agent commercial

Zambie* (République de)

Haut-Commissariat du Canada

Adresse : 1^{er} étage, Barclays Bank,
North End Branch,
Cairo Road,
Lusaka, Zambie

Adresse postale : C.P. 313131,
Lusaka, Zambie

Câble : DOMCAN LUSAKA

Tél. : (011-260-1) 216-1616

Télex : (code de destination 902) ZA42480
(DOMCAN)

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :
8 h à 15 h 30

Principaux jours fériés : (1989) 2 janv., 13 mars,
24-27 mars, 1^{er} mai, 25 mai, 3 et 4 juil.,
7 août, 24 oct., 13 nov., 25 et 26 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : +7

M. David C. Reece
Haut-commissaire

M. Gerry Ohlsen
Conseiller

M^{me} Shilpa Patel
Agent commercial auxiliaire

*Le délégué commercial pour la Zambie réside
à Harare (Zimbabwe).

Zimbabwe (République du)

Haut-Commissariat du Canada

Adresse : 45, avenue Baines,
Harare, Zimbabwe

Adresse postale : C.P. 1430, Harare, Zimbabwe

Câble : CANAD HARARE

Tél. : (011-263-4) 733881

Télex : (code de destination 907) 24465
(24465 CANADA ZW)

Territoire : Zimbabwe, Zambie, Mozambique,
Malawi, Botswana, Angola

NOTES

Zaïre (République du)

Ambassade du Canada

Adresse : 17, av. Pumbu Zone de
Gombe, Kinshasa,
Zaïre

Adresse postale : C.P. 8341,
Kinshasa, Zaïre

Câble : DOMCAN KINSHASA

Tél. : (011) 22-706/24-346/27-839

Télex : (code de destination 982) 21303
(21303 DOMCAN ZR)

Territoire : Zaïre, Burundi, Rwanda, Congo

Heures d'ouverture : lundi, mercredi, vendredi :
7 h 30 à 14 h; mardi et jeudi : 7 h 30 à
17 h 30

Principaux jours fériés : (1989) 2 janv.,
24-27 mars, 19 mai, 30 juin, 3 juil., 4 sept.,
9 oct., 13 nov., 25 et 26 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : +6

M^{me} Colleen L. Cupples
Ambassadrice

M. Robert Rousseau
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)
et vice-consul

M. Bongola W.A. Bilapo
Agent commercial

NOTES

CA1
EA
B72
FRE
c.2

Répertoire du service des
délégués commerciaux du Canada,
Canada. Ministère des Affaires
Extérieures

Canada



Affaires extérieures
Canada

External Affairs
Canada